

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF FINANCE****CANADA PENSION PLAN**

In accordance with subsection 111(3) of the *Canada Pension Plan*, notice is hereby given that, pursuant to subsection 111(2), the Minister of Finance has fixed an interest rate of 5.90 percent as applicable in the case of any obligation described in subsection 111(1) having a term to maturity of 20 years that is offered by a province for purchase by the Minister of Finance during the period commencing April 1, 1998, and ending April 10, 1998.

Please note that this rate is subject to change pending final approval of legislation to amend the Canada Pension Plan and to establish the Canada Pension Plan Investment Board.

PAUL MARTIN
Minister of Finance

[11-1-0]

DEPARTMENT OF FINANCE**INVITATION TO SUBMIT COMMENTS ON PROPOSED ADJUSTMENTS TO LEAST DEVELOPED COUNTRY TARIFF PRODUCT COVERAGE AND RULES OF ORIGIN**

The Government is seeking the views of interested parties on proposed adjustments to Least Developed Country Tariff product coverage and rules of origin. Listed in this notice are the proposed goods currently excluded that could be accorded duty-free treatment under the Least Developed Country Tariff and the proposed changes to the existing rules of origin used to determine the origin of goods for the purposes of benefiting from Least Developed Country Tariff treatment.

Background

In 1974, Canada along with other developed nations introduced a preferential tariff for certain imports from developing countries to help stimulate economic growth and development. This preferential tariff is known as the General Preferential Tariff (GPT). In 1983, Canada extended duty-free access to all GPT eligible imports from those developing countries considered by the United Nations to be "least developed" (see list of countries benefiting from Least Developed Country duty-free treatment below). The least developed country duty-free treatment became a distinct preferential tariff — the Least Developed Country Tariff — within the new *Customs Tariff* on January 1, 1998. Products excluded from duty-free coverage under the Least Developed Country Tariff include most textiles, apparel, footwear, miscellaneous industrial products, and supply-managed and agricultural products subject to tariff rate quotas. Of the \$423 million in total imports from the least developed countries which entered Canada free of duty in 1996, \$700,000 entered under Least Developed Country duty-free treatment.

Countries that receive Least Developed Country duty-free tariff treatment are:

AVIS DU GOUVERNEMENT**MINISTÈRE DES FINANCES****RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA**

Conformément au paragraphe 111(3) du *Régime de pensions du Canada*, avis est par les présentes donné qu'en vertu du paragraphe 111(2), le ministre des Finances a fixé à 5,90 p. 100 le taux d'intérêt applicable aux obligations décrites au paragraphe 111(1), dont le terme d'échéance est de 20 ans et que le ministre des Finances peut acheter des provinces entre le 1^{er} et le 10 avril 1998.

Il est à noter que ce taux peut être modifié en attendant l'approbation finale de la loi ayant pour but de modifier le Régime de pensions du Canada et de mettre sur pied l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada.

Le ministre des Finances
PAUL MARTIN

[11-1-0]

MINISTÈRE DES FINANCES**INVITATION À FORMULER DES COMMENTAIRES SUR LES AJUSTEMENTS PROPOSÉS À LA GAMME DES MARCHANDISES QUI SONT ADMISSIBLES AU TARIF DES PAYS MOINS DÉVELOPPÉS ET AUX RÈGLES D'ORIGINE**

Le Gouvernement demande aux parties intéressées d'exprimer leurs commentaires sur les ajustements proposés à la gamme des marchandises qui sont admissibles au Tarif des pays moins développés et aux règles d'origine. Le présent avis comprend une liste des marchandises actuellement exclues qui pourraient être assujetties au traitement en franchise en vertu du Tarif des pays moins développés et les changements qui sont proposés aux règles d'origine servant à déterminer l'origine actuelle des marchandises qui sont admissibles au traitement du Tarif des pays moins développés.

Contexte

En 1974, le Canada et d'autres pays développés ont établi un tarif préférentiel qui est applicable à certaines marchandises importées de pays en développement pour aider à stimuler le développement et la croissance économiques. Ce tarif préférentiel est le Tarif de préférence général (TPG). En 1983, le Canada a accordé l'accès en franchise de droits à l'ensemble des marchandises importées admissibles au TPG qui provenaient de pays en développement considérés par les Nations Unies comme étant « moins développés » (voir la liste des pays moins développés ci-dessous). Le traitement en franchise des pays moins développés est devenu un tarif préférentiel distinct, soit le Tarif des pays moins développés, dans le cadre du nouveau *Tarif des douanes* qui est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1998. Les marchandises qui sont exclues de l'admission en franchise en vertu du Tarif des pays moins développés comprennent les textiles, les vêtements, les chaussures, divers produits industriels et les produits agricoles qui sont soumis à la gestion de l'offre et assujettis à des contingents tarifaires. Parmi les 423 millions de dollars des importations totales des pays moins développés qui sont entrées au Canada en franchise en 1996, 700 000 \$ de ces importations ont bénéficié du traitement en franchise des pays moins développés.

Les pays qui ont bénéficié du traitement en franchise des pays moins développés sont les suivants :

Afghanistan	Lesotho	Afghanistan	Libéria
Angola	Liberia	Angola	Madagascar
Bangladesh	Madagascar	Bangladesh	Malawi
Benin	Malawi	Bénin	Maldives
Bhutan	Maldives	Bhoutan	Mali
Burkina Faso	Mali	Burkina Faso	Mauritanie
Burundi	Mauritania	Burundi	Mozambique
Cambodia	Mozambique	Cambodge	Népal
Cape Verde	Nepal	Cap-Vert	Niger
Central African Republic	Niger	République centrafricaine	Ouganda
Chad	Rwanda	Comores	Rwanda
Comoros	Samoa, Western	Congo, République	Samoa occidentale
Congo, Democratic	Sao Tome and Principe	démocratique du	Sao Tomé-et-Principe
Republic of	Sierra Leone	Djibouti	Sierra Leone
Djibouti	Solomon Islands	Érythrée	Îles Salomon
Equatorial Guinea	Somalia	Éthiopie	Somalie
Eritrea	Sudan	Gambie	Soudan
Ethiopia	Tanzania, United Republic of	Guinée	République unie de Tanzanie
Gambia	Togo	Guinée-Bissau	Tchad
Guinea	Tuvalu	Guinée équatoriale	Togo
Guinea-Bissau	Uganda	Haïti	Tuvalu
Haiti	Vanuatu	Kiribati	Vanuatu
Kiribati	Yemen, Republic of	République démocratique	République du Yémen
Lao People's Democratic	Zambia	populaire lao	Zambie
Republic		Lesotho	

In December 1996 at the World Trade Organization's first Ministerial Meeting in Singapore and again in May 1997 at the G-8 Leaders' Summit in Denver, Canada along with other developed nations committed to look at ways to assist the least developed countries (particularly Sub-Saharan Africa) to participate more fully in the world trading system. It is therefore timely for Canada to review further market access improvements for imports from least developed countries.

Proposed liberalization of rules of origin for Least Developed Country duty-free treatment

"Rules of origin" are employed by Revenue Canada to determine the origin of goods entering Canada for the purpose of according the correct tariff treatment. Preferential rules exist to assist least developed countries meet origin requirements and therefore benefit from duty-free treatment. In order to qualify for duty-free treatment under the Least Developed Country Tariff, at least 40 percent of the ex-factory price of the goods as packed for shipment to Canada must originate in one or more least developed country or Canada. It is proposed to permit the inclusion of up to one-half of the 40 percent content requirement to originate from developing countries (20 percent of the 40 percent could comprise input from least developed countries, developing countries or Canada while the other 20 percent could originate from a least developed country or Canada). The change would broaden the country base from which least developed countries may cumulate inputs, thereby easing their capacity to meet the rules of origin. The change would also encourage greater regional integration between the economies of least developed countries and contiguous developing countries.

En décembre 1996, lors de la première rencontre ministérielle de l'Organisation mondiale du commerce à Singapour et encore une fois au Sommet des chefs des pays du G-8 à Denver, en mai 1997, le Canada et d'autres pays développés se sont engagés à rechercher des manières d'aider les pays moins développés (particulièrement ceux de l'Afrique subsaharienne) à participer plus activement au système commercial international. Il est donc opportun pour le Canada de voir à améliorer l'accès des pays moins développés aux marchés.

Libéralisation proposée des règles d'origine du traitement en franchise des pays moins développés

Revenu Canada utilise les « règles d'origine » pour déterminer la provenance des marchandises qui sont admises au Canada afin d'appliquer le traitement tarifaire adéquat. Ces règles préférentielles visent à aider les pays moins développés à répondre aux exigences de l'origine et, par conséquent, à profiter du traitement en franchise. Pour l'admissibilité au traitement en franchise en vertu du Tarif des pays moins développés au moins 40 p.100 du prix des marchandises à leur sortie d'usine, emballées et prêtes à être expédiées au Canada, doivent être originaires d'un ou de plusieurs pays moins développés ou du Canada. Il est proposé de permettre aux pays moins développés de respecter jusqu'à la moitié de la prescription relative au contenu de 40 p. 100, (20 p. 100 de ces 40 p. 100 pourraient inclure des intrants d'autres pays en développement, des pays moins développés ou du Canada). Le changement augmenterait le nombre de pays à l'égard desquels les pays moins développés pourraient cumuler les intrants et faciliterait donc leur conformité aux règles d'origine. De plus, le changement encouragerait une plus grande intégration régionale des économies des pays moins développés et des pays en développement limitrophes.

Proposed product coverage expansion for Least Developed Country duty-free treatment

It is proposed that Least Developed Country duty-free tariff product coverage be expanded to include all products except currently excluded textiles, apparel and footwear. It is also proposed that "within access commitment" tariffs for agricultural goods subject to tariff rate quotas be reduced to free and that the "over access commitment" tariffs for these agricultural goods not be included in this proposal. (Currently, within access commitment tariffs for agricultural goods subject to tariff rate quotas are free of duty for beneficiaries of the Commonwealth Caribbean Countries Tariff). The following table lists the goods proposed for inclusion. It should be noted that the table omits those tariff items for which the Most-Favoured-Nation (MFN) or Least Developed Country Tariff rate is already free.

Submissions

Interested parties are invited to submit their views on the proposed changes to the product coverage and rules of origin for imports from the least developed countries by May 15, 1998. Any submission should refer to the relevant eight-digit tariff items and give the reasons for the expressed support for, or opposition to, the proposed change. Each submission should be sent to the attention of: The Director, International Trade Policy Division, Department of Finance, 140 O'Connor Street, East Tower, 14th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G5.

Enquiries

General enquires on this proposal may be directed to Ms. Joanne Pindera-Rafuse, Trade in Goods, International Trade Policy Division, Department of Finance, 140 O'Connor Street, East Tower, 14th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0G5, (613) 996-5887.

Tariff items proposed for inclusion under the Least Developed Country Tariff are listed below:

0105.11.21	0306.19.00	0406.40.10	0603.10.90	0708.20.22	0810.10.91	1212.91.00	1602.31.93
0105.92.10	0306.21.00	0406.90.11	0603.90.20	0709.51.90	0810.10.93	1212.92.00	1602.32.91
0105.93.10	0306.24.00	0406.90.21	0701.10.00	0709.60.10	0811.10.19	1302.11.00	1602.32.92
0105.99.11	0306.29.00	0406.90.31	0701.90.00	0710.21.00	0811.10.99	1507.10.00	1602.32.93
0105.99.90	0402.10.10	0406.90.41	0702.00.10	0710.40.00	0811.20.00	1507.90.90	1602.39.91
0207.11.91	0402.21.11	0406.90.51	0702.00.93	0710.80.10	0811.90.10	1512.11.00	1602.39.99
0207.12.91	0402.21.21	0406.90.61	0703.10.10	0710.80.29	0811.90.20	1512.19.10	1602.41.10
0207.13.91	0402.29.11	0406.90.71	0703.10.21	0710.80.40	0813.30.00	1512.19.20	1602.50.91
0207.14.91	0402.29.21	0406.90.81	0703.10.33	0710.80.90	1001.10.10	1514.10.00	1604.11.00
0207.24.11	0402.91.10	0406.90.91	0703.10.41	0711.30.00	1001.90.10	1514.90.00	1604.12.90
0207.24.91	0402.99.10	0406.90.93	0703.10.93	0711.40.90	1003.00.11	1515.11.00	1604.14.10
0207.25.11	0403.10.10	0406.90.95	0704.10.11	0712.30.10	1003.00.91	1515.19.00	1604.15.00
0207.25.91	0403.90.11	0406.90.98	0704.10.12	0712.90.20	1101.00.10	1515.21.00	1605.10.00
0207.26.10	0404.10.10	0407.00.11	0704.90.21	0712.90.90	1102.90.11	1515.29.00	1605.40.10
0207.27.91	0404.10.21	0407.00.18	0706.10.11	0714.90.10	1103.11.10	1515.50.10	1605.40.90
0209.00.21	0404.90.10	0408.11.10	0706.10.12	0806.10.11	1104.11.10	1515.50.90	1701.12.90
0209.00.23	0405.10.10	0408.19.10	0706.10.21	0806.10.99	1104.21.10	1515.90.91	1701.91.00
0210.90.11	0406.10.10	0408.91.10	0706.10.22	0808.20.10	1107.10.11	1515.90.99	1701.99.00
0210.90.14	0406.20.11	0408.99.10	0707.00.10	0808.20.21	1107.10.91	1517.90.21	1702.30.90
0306.11.00	0406.20.91	0603.10.19	0707.00.93	0810.10.10	1107.20.11	1517.90.99	1702.40.00
0306.14.00	0406.30.10	0603.10.29	0708.10.91	0810.10.19	1107.20.91	1518.00.10	1702.60.00

Ajout proposé à la gamme des marchandises qui sont admissibles au traitement en franchise des pays moins développés

Il est proposé d'ajouter, à la gamme des marchandises qui sont admissibles au traitement en franchise des pays moins développés, tous les produits, à l'exception des textiles, des vêtements et des chaussures. Il est aussi proposé que « dans les limites de l'engagement d'accès », les tarifs pour les produits agricoles qui sont assujettis aux contingents tarifaires soient réduits en franchise et, que « au-dessus de l'engagement d'accès », les tarifs pour les produits agricoles ne soient pas inclus dans la présente proposition. (À l'heure actuelle, dans les limites de l'engagement d'accès, les tarifs pour les produits agricoles qui sont assujettis aux contingents tarifaires sont en franchise pour les pays bénéficiaire du Tarif des pays du Commonwealth des Caraïbes.) Le tableau suivant indique les marchandises dont l'ajout est proposé. Toutefois, il est à noter que le tableau omet les numéros tarifaires pour lesquels le Tarif de la nation la plus favorisée (TNPF) ou le Tarif des pays moins développés sont déjà en franchise.

Soumissions

Les parties intéressées sont priées d'envoyer leurs commentaires sur les changements proposés à la gamme et aux règles d'origine des marchandises importées des pays moins développés, d'ici le 15 mai 1998. Chaque soumission devrait indiquer les numéros tarifaires à huit chiffres pertinents et donner les raisons du soutien du changement proposé ou de l'opposition à celui-ci. Chaque soumission devrait être envoyée à l'attention du Directeur, Division de la politique commerciale internationale, Ministère des Finances, 140, rue O'Connor, Tour Est, 14^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G5.

Demandes de renseignements

Veillez adresser les questions d'ordre général sur cette proposition à M^{me} Joanne Pindera-Rafuse, Commerce des marchandises, Division de la politique commerciale internationale, Ministère des Finances, 140, rue O'Connor, Tour Est, 14^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0G5, (613) 996-5887.

Vous trouverez ci-dessous les numéros tarifaires dont l'ajout est proposé au Tarif des pays moins développés :

1702.90.11	2007.10.00	2204.21.32	3502.11.10	7210.30.00	7217.90.90	7226.20.00	7306.30.20
1702.90.12	2007.91.00	2204.21.40	3502.19.10	7210.41.00	7218.91.10	7226.91.90	7306.30.90
1702.90.13	2007.99.10	2204.29.10	3823.11.00	7210.49.00	7218.99.10	7226.92.90	7306.40.90
1702.90.14	2007.99.90	2204.29.21	3823.12.00	7210.50.00	7219.11.00	7226.93.00	7306.50.00
1702.90.15	2008.40.10	2204.29.22	3823.19.00	7210.61.00	7219.12.10	7226.94.00	7306.60.90
1702.90.16	2008.40.20	2204.29.23	3823.70.90	7210.69.00	7219.12.90	7226.99.90	7306.90.90
1702.90.17	2008.40.90	2204.29.24	6505.10.00	7210.70.00	7219.13.10	7227.10.00	7307.11.10
1702.90.18	2008.50.10	2204.29.25	6505.90.90	7210.90.00	7219.13.90	7227.20.00	7307.11.90
1702.90.20	2008.50.90	2204.29.26	6812.50.00	7211.13.00	7219.14.10	7227.90.90	7307.19.91
1702.90.30	2008.60.10	2204.29.27	7019.32.90	7211.14.00	7219.14.90	7228.10.91	7307.19.99
1702.90.60	2008.60.90	2204.29.28	7019.40.90	7211.19.90	7219.22.10	7228.10.99	7307.21.91
1703.90.10	2008.70.10	2204.29.31	7019.51.90	7211.23.90	7219.22.90	7228.20.10	7307.21.99
1901.10.20	2008.70.90	2204.29.32	7019.52.90	7211.29.90	7219.23.10	7228.20.90	7307.22.10
1901.10.90	2008.80.00	2204.29.40	7019.59.90	7211.90.90	7219.23.90	7228.30.90	7307.22.90
1901.90.11	2008.92.90	2204.30.00	7019.90.20	7212.10.00	7219.24.10	7228.40.00	7307.23.90
1902.11.29	2008.99.10	2205.10.10	7207.11.90	7212.20.00	7219.24.90	7228.50.90	7307.29.91
1902.30.39	2008.99.20	2205.10.20	7207.12.00	7212.30.00	7219.31.10	7228.60.00	7307.29.99
1904.10.29	2008.99.90	2205.10.30	7207.20.19	7212.40.00	7219.31.90	7228.70.90	7307.91.19
1904.10.49	2009.11.90	2205.90.10	7208.10.00	7212.50.90	7219.32.10	7228.80.00	7307.91.90
1904.20.29	2009.19.90	2205.90.20	7208.25.90	7212.60.90	7219.32.90	7229.10.00	7307.92.10
1904.20.49	2009.50.00	2205.90.30	7208.26.90	7213.10.00	7219.33.10	7229.20.00	7307.92.90
1904.90.29	2009.60.90	2206.00.11	7208.27.00	7213.20.90	7219.33.90	7229.90.90	7307.93.10
1905.10.29	2009.70.10	2206.00.19	7208.36.00	7213.91.90	7219.34.10	7301.10.00	7307.99.91
1905.10.59	2009.70.90	2206.00.21	7208.37.90	7213.99.91	7219.34.90	7301.20.90	7307.99.99
1905.20.00	2009.80.20	2206.00.22	7208.38.90	7213.99.99	7219.35.10	7302.10.20	7312.10.90
1905.30.21	2009.90.30	2206.00.30	7208.39.00	7214.10.00	7219.35.90	7302.10.90	7313.00.10
1905.30.29	2009.90.40	2206.00.40	7208.40.91	7214.20.00	7219.90.10	7304.10.90	7313.00.90
1905.40.39	2102.10.10	2206.00.50	7208.40.99	7214.30.90	7219.90.90	7304.29.00	7314.12.00
1905.40.69	2102.10.20	2206.00.61	7208.51.10	7214.91.90	7220.11.10	7304.31.90	7314.13.90
1905.90.44	2103.10.00	2206.00.62	7208.51.99	7214.99.90	7220.11.90	7304.39.20	7314.14.90
2001.10.00	2103.20.10	2206.00.63	7208.52.19	7215.10.00	7220.12.10	7304.39.90	7314.19.90
2001.20.00	2103.20.90	2206.00.64	7208.52.90	7215.50.00	7220.12.90	7304.41.19	7314.20.00
2002.10.00	2103.30.20	2206.00.65	7208.53.00	7215.90.00	7220.20.20	7304.41.99	7314.31.00
2002.90.90	2103.90.90	2206.00.66	7208.54.00	7216.10.00	7220.20.90	7304.49.20	7314.39.00
2003.10.00	2104.10.00	2206.00.67	7208.90.00	7216.21.90	7220.90.90	7304.49.90	7314.41.00
2004.10.00	2106.90.21	2206.00.68	7209.15.00	7216.22.00	7222.11.00	7304.51.90	7314.42.00
2004.90.20	2106.90.29	2206.00.69	7209.16.91	7216.31.90	7222.19.00	7304.59.20	7314.49.00
2004.90.30	2106.90.51	2207.10.10	7209.16.99	7216.32.90	7222.20.90	7304.59.90	7317.00.90
2004.90.99	2202.90.20	2207.10.90	7209.17.91	7216.33.90	7222.30.00	7304.90.20	8528.12.94
2005.10.00	2204.10.00	2207.20.11	7209.17.99	7216.40.00	7222.40.00	7304.90.30	8708.29.50
2005.20.00	2204.21.10	2207.20.19	7209.18.91	7216.50.90	7223.00.19	7304.90.90	8804.00.10
2005.40.00	2204.21.21	2208.90.21	7209.18.99	7216.61.00	7223.00.20	7305.11.00	9401.90.20
2005.51.90	2204.21.22	2208.90.29	7209.25.00	7216.69.00	7224.90.10	7305.12.00	9404.30.00
2005.59.00	2204.21.23	2309.90.20	7209.26.00	7216.91.90	7225.20.00	7305.19.00	9404.90.00
2005.60.00	2204.21.24	2402.20.00	7209.27.00	7216.99.90	7225.30.90	7305.31.20	9406.00.20
2005.80.00	2204.21.25	2403.10.00	7209.28.00	7217.10.90	7225.40.90	7305.31.90	9506.70.11
2005.90.11	2204.21.26	2403.91.90	7209.90.00	7217.20.20	7225.50.90	7305.39.90	9506.70.12
2005.90.19	2204.21.27	2403.99.10	7210.11.00	7217.20.90	7225.91.00	7305.90.00	9506.99.50
2005.90.90	2204.21.28	2403.99.90	7210.12.00	7217.30.90	7225.92.00	7306.10.00	9607.20.10
2006.00.10	2204.21.31	2905.45.00	7210.20.20	7217.90.10	7225.99.00	7306.20.90	9612.10.20

**DEPARTMENTS OF FINANCE AND FOREIGN AFFAIRS
AND INTERNATIONAL TRADE**

**INFORMATION TECHNOLOGY PRODUCTS — REQUEST
FOR COMMENTS FOR NEGOTIATIONS WITHIN THE
WORLD TRADE ORGANIZATION ON THE EXPANSION
OF PRODUCTS COVERED BY THE INFORMATION
TECHNOLOGY AGREEMENT**

The Departments of Finance and Foreign Affairs and International Trade are requesting written comments with respect to the expansion of the list of products which would be subject to tariff elimination under the Information Technology Agreement (ITA).

Canada and 42 other governments representing over 92 percent of the US\$500-billion-a-year world trade in information technology products are members of the Information Technology Agreement, which was concluded in March 1997. The ITA provides for staged elimination by the year 2000 of the Most-Favoured-Nation tariffs on a broad range of information technology products, with the first stage of cuts having begun on July 1, 1997. The ITA covers five major categories of products: computers, software, telecommunications products, semiconductors and scientific instruments (a list of specific products currently covered by the ITA is available for reference on the Department of Foreign Affairs and International Trade Web site). We expect that the ITA will stimulate trade in information technology products and boost Canadian exports which amounted to over \$16 billion in 1996 in this sector.

ITA participating countries include the European Union and United States, as well as key countries from the Asia-Pacific region such as Japan, Hong Kong, Singapore, Australia and New Zealand. Some countries such as South Korea, Chinese Taipei, Malaysia, India and Indonesia have been allowed longer phase-out periods on a limited number of products.

In finalizing the ITA, negotiators agreed to initiate in the fall of 1997 a review of product coverage (ITA II), which would focus on the addition of new products. This review is underway and negotiations will be taking place within the World Trade Organization (WTO) during 1998 with a view to implementing changes starting January 1, 1999. Consultations among ITA member countries with regard to expanding product coverage are underway and the ITA Committee will meet no later than June 30, 1998, at which time final decisions will be taken.

Attached is a composite listing of proposals for additional product coverage under the ITA which have been received from various member countries. We seek your views on the potential advantages or disadvantages of tariff elimination for these products. These proposals are of three types: (1) general proposals for new product coverage under the ITA; (2) machinery and equipment for the manufacture of printed circuit boards; and (3) machinery and equipment for the manufacture of capacitors. Tariff lines and product descriptions are presented in these tables in the raw form provided to us by the nominating countries.

**MINISTÈRES DES FINANCES ET DES AFFAIRES
ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL**

**PRODUITS DE LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION —
COMMENTAIRES SOLLICITÉS EN VUE DES
NÉGOCIATIONS À L'ORGANISATION MONDIALE DU
COMMERCE AU SUJET DE L'ÉLARGISSEMENT DES
PRODUITS TOUCHÉS PAR L'ACCORD SUR LA
TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION**

Les ministères des Finances et des Affaires étrangères et du Commerce international sollicitent des commentaires écrits au sujet de l'élargissement de la liste des produits bénéficiant de l'élimination des droits de douane en vertu de l'Accord sur la technologie de l'information (ATI).

Le Canada et 42 autres gouvernements représentant au-delà de 92 p. 100 des échanges mondiaux de produits de l'information, évalués à 500 milliards de dollars américains par an, ont signé l'Accord sur la technologie de l'information conclu en mars 1997. L'Accord prévoit l'élimination progressive, d'ici l'an 2000, des taux de droit de la nation la plus favorisée qui s'appliquent à toute une série de produits de la technologie de l'information. La première étape de la réduction tarifaire a débuté le 1^{er} juillet 1997. L'ATI touche cinq grandes catégories de produits : les ordinateurs, les logiciels, les produits de télécommunication, les semi-conducteurs et les instruments scientifiques (la liste des produits visés par l'Accord se trouve sur le site Web du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international). Nous nous attendons que l'Accord stimule le commerce de ces produits et les exportations canadiennes, qui ont dépassé 16 milliards de dollars dans ce secteur.

Parmi les pays signataires de l'ATI figurent ceux de l'Union européenne, les États-Unis et des économies importantes de la région Asie-Pacifique comme le Japon, Hong Kong, Singapour, l'Australie et la Nouvelle-Zélande. D'autres économies, comme la Corée du Sud, Taïpeh chinois, la Malaisie, l'Inde et l'Indonésie, se sont vu accorder de plus longs délais pour éliminer progressivement les droits de douane sur un nombre limité de produits.

Au moment de mettre la dernière main à l'Accord, les négociateurs ont convenu de revoir, à l'automne 1997, la liste des produits visés (ATI II) et de se concentrer alors sur l'ajout de nouveaux produits. La révision de la liste est commencée et les négociations se tiendront à l'Organisation mondiale de commerce (OMC) en 1998, le but étant d'apporter les changements le 1^{er} janvier 1999. Il y a consultation actuellement entre les pays signataires au sujet de l'élargissement de la liste de produits visés par l'Accord. Le Comité de l'ATI se réunira le 30 juin 1998 au plus tard pour prendre alors des décisions définitives.

Vous trouverez ci-joint la liste combinée des propositions que nous avons reçues des divers pays signataires au sujet des produits à ajouter. Nous désirons avoir l'avis des gens sur les avantages et les désavantages que comporterait l'élimination des droits de douane sur les produits en question. Les propositions reçues se divisent en trois catégories : (1) propositions générales pour les nouveaux produits qui seront visés par l'ATI; (2) propositions concernant le matériel et l'équipement servant à la fabrication de plaquettes de circuits imprimés; et (3) propositions concernant le matériel et l'équipement servant à la fabrication de condensateurs. Dans les tableaux tarifaires, les lignes et les descriptions de produits n'ont pas été traitées pour être laissées telles qu'elles ont été présentées par les pays.

Dates

Comments are due by April 8, 1998.

Enquiries

Patricia A. Sagar, International Trade Policy Division, Department of Finance, Ottawa, Ontario K1A 0G5, (613) 996-5886 (Telephone), (613) 995-3843 (Facsimile).

Délai

Veillez nous faire parvenir vos commentaires au plus tard le 8 avril 1998.

Demandes de renseignements

Patricia A. Sagar, Division de la politique commerciale internationale, Ministère des Finances, Ottawa (Ontario) K1A 0G5, (613) 996-5886 (téléphone), (613) 995-3843 (télécopieur).

PROPOSALS FOR NEW PRODUCT COVERAGE:
ATTACHMENT A, SECTION 1 OF THE ITA

PRODUITS ADDITIONNELS DONT L'INCLUSION
EST PROPOSÉE : L'APPENDICE A, SECTION 1 DU ATI

Tariff Line	Descriptor	Code SH	Désignation
8421.99	Parts for filtering or purging machinery and apparatus for liquids or gases	8421.99	Parties de machines et d'appareils pour la filtration ou l'épuration des liquides ou des gaz
8457.10	Machining centres	8457.10	Centres d'usinage
8458.19	Horizontal lathes for removing metal, not numerically controlled	8458.19	Tours horizontaux travaillant par enlèvement de métal, à commande non numérique
8459.59	Milling machines, knee type, for removing metal, not numerically controlled	8459.59	Machines à fraiser, à console, travaillant par enlèvement de métal, à commande non numérique
8459.70	Threading or tapping machines, for removing metal	8459.70	Machines à fileter ou à tarauder travaillant par enlèvement de métal
8460.19	Flat surface grinding machines, not numerically controlled	8460.19	Machines à rectifier les surfaces planes, à commande non numérique
8461.50	Sawing or cutting off machines, for removing metal	8461.50	Machines à scier ou à tronçonner travaillant par enlèvement de métal
8462.10	Forging or die-stamping machines and hammers for working metal	8462.10	Machines à forger ou à estamper, moutons, marteaux-pilons et martinets pour le travail des métaux
8462.29	Bending, folding, straightening or flattening machines for working metal, not numerically controlled	8462.29	Machines à rouler, cintrer, plier, dresser ou planer pour le travail des métaux, à commande non numérique
8462.91	Hydraulic presses for working metal	8462.91	Presses hydrauliques pour le travail des métaux
8466.94	Parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of headings no. 8462 or 8463	8466.94	Parties et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines des n ^{os} 8462 ou 8463
8471.60 ex	Projection type flat panel display units used with automatic data processing machines which can display digital information generated by the central processing units	8471.60 ex	Téléprojecteurs à écran plat utilisés avec des machines automatiques de traitement de l'information qui peuvent afficher des informations numériques produites par l'unité centrale de traitement
8472.10	Duplicating machines	8472.10	Duplicateurs
8472.10 ex	Duplicating machines: Digital duplicating machines	8472.10 ex	Duplicateurs : Duplicateurs numériques
8472.90 ex	Other: ADP supported self-service machines, such as information terminals and ticket dispensers	8472.90 ex	Autres : Machines de libre-service dotées d'un système de traitement automatique de l'information, telles que les terminaux d'information et des distributeurs de tickets
8472.90 ex	Other: Other ADP supported banking machines (including payment terminals, chip-card, bank card or cash card processing retailer terminals and document processing terminals)	8472.90 ex	Autres : Guichets automatiques et autres guichets bancaires dotés d'un système de traitement automatique de l'information (y compris les terminaux de paiement, les terminaux de distribution à cartes à puce, à cartes bancaires ou à cartes de paiement et les terminaux de traitement des documents)
8473.10	Parts and accessories (other than covers, carrying cases and the like) of typewriters and word-processing machines of heading no. 8469	8473.10	Parties et accessoires (autres que les coffrets, housses et similaires) des machines à écrire et des machines pour le traitement de texte du n ^o 8469
8473.40	Parts and accessories (other than covers, carrying cases and the like) of other office machines (e.g. stencil duplicating machines, addressing machines, automatic banknote dispensers, etc.) of heading no. 8472	8473.40	Parties et accessoires (autres que les coffrets, housses et similaires) des autres machines et appareils de bureau (duplicateurs à stencils, machines à imprimer les adresses, distributeurs automatiques de billets de banque, etc., par exemple) du n ^o 8472
8473.40 ex	Parts and accessories of the machines of heading no. 8472: for other ADP supported banking machines and self-service machines, such as information terminals and ticket dispenser, of heading ex 8472.90	8473.40 ex	Parties et accessoires des machines du n ^o 8472 : pour autres guichets bancaires dotés d'un système de traitement automatique de l'information et machines de libre-service, telles que les terminaux d'information et les distributeurs de tickets, de la position ex 8472.90
8473.40 ex	Parts and accessories of the machines of heading no. 8472: For digital duplicating machines of heading ex 8472.10	8473.40 ex	Parties et accessoires des machines du n ^o 8472 : Pour duplicateurs numériques de la position ex 8472.10
8473.40 ex	Parts and accessories for ATM	8473.40 ex	Parties et accessoires de machines de guichet automatiques
8479.81	Machines and mechanical appliances for treating metal, including electric wire coil-winders	8479.81	Machines et appareils pour le traitement des métaux, y compris les bobineuses pour enroulements électriques
8480.20	Mould bases	8480.20	Plaques de fond pour moules
8480.41	Moulds for metal or metal carbides, injection or compression types	8480.41	Moules pour les métaux ou les carbures métalliques, pour le moulage par injection ou par compression
8501.10 ex	DC motor not exceeding 10 W	8501.10 ex	Moteurs à courant continu d'une puissance n'excédant pas 10 W

Tariff Line	Descriptor	Code SH	Désignation
8504.31	Other electrical transformers having a power handling capacity not exceeding 1 kVA	8504.31	Autres transformateurs électriques d'une puissance n'excédant pas 1 kVA
8504.31 ex	SMD type I.F. transformer; SMD type current transformer; SMD type signal transformer	8504.31 ex	Transformateur F.I. de type CMS; transformateur courant de type CMS; transformateur de signal de type CMS
8504.32	Other electrical transformers having a power handling capacity exceeding 1 kVA but not exceeding 16 kVA	8504.32	Autres transformateurs électriques d'une puissance excédant 1 kVA mais n'excédant pas 16 kVA
8504.33	Other electrical transformers having a power handling capacity exceeding 16 kVA but not exceeding 500 kVA	8504.33	Autres transformateurs électriques d'une puissance excédant 16 kVA mais n'excédant pas 500 kVA
8504.40 ex	Static converters not exceeding 50 W	8504.40 ex	Convertisseurs statiques d'une puissance n'excédant pas 50 W
8504.40 ex	Static converters: uninterruptable power supplies	8504.40 ex	Convertisseurs statiques : Blocs d'alimentation sans coupure
8504.50 ex	Chip type fixed inductor	8504.50 ex	Bobine de réactance et self fixes à puce
8504.90	Parts of electrical transformers, static converters (for example, rectifiers) and inductors	8504.90	Parties de transformateurs électriques, de convertisseurs statiques (redresseurs, par exemple) et de bobines de réactance et de selfs
8505.11 ex	Neodymium metal magnet	8505.11 ex	Aimant au néodyme
8506.10	Primary cells and primary batteries — manganese dioxide	8506.10	Piles et batteries de piles électriques — au bioxyde de manganèse
8506.30	Primary cells and primary batteries — mercuric dioxide	8506.30	Piles et batteries de piles électriques — au bioxyde de mercure
8506.40	Primary cells and primary batteries — silver oxide	8506.40	Piles et batteries de piles électriques — à l'oxyde d'argent
8506.50	Primary cells and primary batteries — lithium	8506.50	Piles et batteries de piles électriques — au lithium
8506.60	Primary cells and primary batteries — air-zinc	8506.60	Piles et batteries de piles électriques — à l'air-zinc
8506.80	Primary cells and primary batteries — other	8506.80	Piles et batteries de piles électriques — autres
8506.90	Parts of primary cells and primary batteries	8506.90	Parties de piles et de batteries de piles électriques
8507.30	Nickel-cadmium electric accumulators, including separators therefor, whether or not rectangular (including square)	8507.30	Accumulateurs électriques au nickel-cadmium, y compris leurs séparateurs, même de forme carrée ou rectangulaire
8507.80 ex	Lithium ion battery	8507.80 ex	Accumulateur au ion-lithium
8507.90	Parts of electric accumulators	8507.90	Parties d'accumulateurs électriques
8515.21	Fully or partly automatic machines and apparatus for welding of metal	8515.21	Machines et appareils pour le soudage des métaux, entièrement ou partiellement automatiques
8515.80	Electric laser, ultrasonic, etc. brazing or welding machines not elsewhere specified or included; electric machines for hot spraying of metals or sintered metal carbides	8515.80	Machines pour le brasage ou le soudage, électriques ou opérant par laser, par ultrasons, etc., non dénommées ni comprises ailleurs; machines électriques pour la projection à chaud de métaux ou de carbures métalliques frittés
8515.90	Parts of electric laser, ultrasonic, etc. welding, etc. machines, parts for electric machines for hot spraying of metals or sintered metal carbides	8515.90	Parties de machines pour le soudage, etc., électriques ou opérant par laser, par ultrasons, etc.; parties de machines électriques pour la projection à chaud de métaux ou de carbures métalliques frittés
8518.10 ex	Microphones	8518.10 ex	Microphones
8518.10 ex	Microphones and stands	8518.10 ex	Microphones et leurs supports
8518.21	Single loudspeakers mounted in their enclosures	8518.21	Haut-parleur unique monté dans son enceinte
8518.21	Loudspeakers	8518.21	Haut-parleurs
8518.22	Multiple loudspeakers mounted in the same enclosure	8518.22	Haut-parleurs multiples montés dans la même enceinte
8518.22	Loudspeakers	8518.22	Haut-parleurs
8518.29 ex	Other loudspeakers not mounted in enclosure	8518.29 ex	Autres haut-parleurs non montés dans leurs enceintes
8518.29	Loudspeakers	8518.29	Haut-parleurs
8518.30 ex	Headphones, earphones and combined microphone and speakers	8518.30 ex	Écouteurs, même combinés avec un microphone
8518.30 ex	"Hands Free car kit" for cell phones	8518.30 ex	Kit de voiture « mains libres » pour téléphones cellulaires
8518.40	Audio frequency electric amplifiers	8518.40	Amplificateurs électriques d'audiofréquence
8518.50	Electric sound amplifier sets	8518.50	Appareils électriques d'amplification du son
8518.90	Parts of microphones, loudspeakers, headphones, earphones, audiofrequency electric amplifiers, and electric sound amplifier sets	8518.90	Parties de microphones, de haut-parleurs, d'écouteurs, d'amplificateurs électriques d'audiofréquence et d'appareils électriques d'amplification du son
8519.21	Other record players without speakers	8519.21	Autres électrophones sans haut-parleur
8519.29	Other record players with speakers	8519.29	Autres électrophones avec haut-parleur
8519.31	Turntables (record decks) with automatic records	8519.31	Tourne-disques à changement automatique de disques
8519.39	Other turntables (record decks without automatic records)	8519.39	Autres tourne-disques (sans changement automatique de disques)
8519.40	Transcribing machines	8519.40	Machines à dicter
8519.92	Pocket-size cassette players	8519.92	Lecteurs de cassettes de poche
8519.93	Other sound reproducing apparatus (cassette type)	8519.93	Autres appareils de reproduction du son (à cassettes)
8519.99	Other non-cassette sound reproducing apparatus	8519.99	Autres appareils de reproduction du son qui ne sont pas à cassettes
8520.10	Dictating machines using only external power	8520.10	Machines à dicter utilisant uniquement une source d'énergie extérieure
8520.32	Digital audio type magnetic tape recorders	8520.32	Appareils numériques d'enregistrement sur bandes magnétiques
8520.33	Cassette type magnetic tape recorders	8520.33	Appareils d'enregistrement sur bandes magnétiques, à cassettes
8520.39	Other non-cassette tape recorders with reproducers	8520.39	Autres magnétophones qui ne sont pas à cassettes, avec un dispositif de reproduction du son
8520.90	Other magnetic tape recorders and other sound recording apparatus, whether or not incorporating a sound reproducing device	8520.90	Autres magnétophones et autres appareils d'enregistrement du son, même incorporant un dispositif de reproduction du son
8520.90	Other tape recorders	8520.90	Autres magnétophones
8521.10	Video recorders or reproducers, magnetic type	8521.10	Appareils d'enregistrement ou de reproduction vidéophoniques, à bandes magnétiques

Tariff Line	Descriptor	Code SH	Désignation
8521.10	Video cassettes recorders	8521.10	Appareils d'enregistrement vidéophoniques à cassettes
8521.10 ex	Digital video cassette recorder connectable to PC	8521.10 ex	Appareil d'enregistrement de vidéocassettes numérique pouvant être connecté à un ordinateur personnel
8521.90	Other video recorders or reproducers, excluding magnetic type	8521.90	Autres appareils d'enregistrement ou de reproduction vidéophoniques, à l'exclusion de ceux à bandes magnétiques
8521.90	DVD and video-CD players	8521.90	Vidéodisques numériques (DVD) et lecteurs de CD-vidéo
8521.90 ex	DVD player	8521.90 ex	Lecteur de vidéodisques numériques
8522	Parts and accessories suitable for use solely or principally with the apparatus of headings nos. 8519 to 8521	8522	Parties et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux appareils des n ^{os} 8519 à 8521
8522.10	Pick up cartridges for record players	8522.10	Lecteurs phonographiques pour électrophones
8522.90	Parts and accessories of turntables, record-players, magnetic tape recorders, video recording or reproducing apparatus, etc.	8522.90	Parties et accessoires de tourne-disques, d'électrophones, d'appareils d'enregistrement sur bandes magnétiques, d'appareils d'enregistrement ou de reproduction vidéophoniques, etc.
8522.90 ex	Parts and accessories of telephone answering machines	8522.90 ex	Parties et accessoires de répondeurs téléphoniques
8523.30	Prepared unrecorded media for sound recording or similar recording of other phenomena, other than products of Chapter 37: Cards incorporating a magnetic stripe	8523.30	Supports préparés pour l'enregistrement du son ou pour enregistrements analogues, mais non enregistrés, autres que les produits du chapitre 37 : Cartes munies d'une piste magnétique
8524.10	Phonographs records, recorded medias	8524.10	Disques pour électrophones, supports pour l'enregistrement
8524.32	Disc for laser reading systems for reproducing sound only	8524.32	Disques pour systèmes de lecture par faisceau laser pour la reproduction du son uniquement
8524.39 ex	Other discs for laser reading systems not currently included in ITA	8524.39 ex	Autres disques pour systèmes de lecture par faisceau laser non compris actuellement dans l'ATI
8524.51	Magnetic tapes for reproducing sound or image — of a width not exceeding 4 mm	8524.51	Bandes magnétiques pour la reproduction du son ou de l'image — d'une largeur n'excédant pas 4 mm
8524.52	Magnetic tapes for reproducing sound or image — of a width exceeding 4 mm but not exceeding 6.5 mm	8524.52	Bandes magnétiques pour la reproduction du son ou de l'image — d'une largeur excédant 4 mm mais n'excédant pas 6,5 mm
8524.53	Magnetic tapes for reproducing sound or image — of a width exceeding 6.5 mm	8524.53	Bandes magnétiques pour la reproduction du son ou de l'image — d'une largeur excédant 6,5 mm
8524.60	Cards incorporating a magnetic stripe	8524.60	Cartes munies d'une piste magnétique
8524.99 ex	Other recorded magnetic media not currently included in ITA	8524.99 ex	Autres supports magnétiques enregistrés non compris actuellement dans l'ATI
8525.10 ex	Radio transmission apparatus	8525.10 ex	Appareils d'émission pour la radiodiffusion
8525.30	TV cameras	8525.30	Caméras de télévision
8525.30 ex	Television surveillance cameras for professional use in controlling roads, including vehicle speed. No built-in recording devices (cannot be used as consumer electronics)	8525.30 ex	Caméras de télévision de surveillance à usage professionnel pour le contrôle du trafic routier, y compris de la vitesse des véhicules. N'incorporant pas d'appareil d'enregistrement (ne peut être utilisé comme appareil électronique grand public)
8525.40	Camcorders	8525.40	Caméscopes
8525.40	Still image video cameras and other video camera recorders	8525.40	Appareils de prise de vues fixes vidéo et autres caméscopes
8525.40 ex	Digital moving image video camera recorder	8525.40 ex	Caméscope numérique pour images en mouvement
8526	Radar apparatus, radio navigational aid apparatus and radio remote control apparatus	8526	Appareils de radiodétection et de radiosondage (radar), appareils de radionavigation et appareils de radiotélécommande
8526.10 ex	Radar apparatus, radio navigational aid apparatus and radio remote control apparatus: Fully computerized Vessel Traffic Systems (VTS) used for radar surveillance and traffic management of harbors and ships, integrating charts, radar and positioning information (not to be used for consumer electronics)	8526.10 ex	Appareils de radiodétection et de radiosondage (radar), appareils de radionavigation et appareils de radiotélécommande : Systèmes de gestion du trafic maritime entièrement automatisés utilisés pour la surveillance et la gestion par radar du trafic des ports et des navires, intégrant des cartes, des informations par radar et des informations sur la localisation des navires (ne peut être utilisé comme système électronique grand public)
8526.91	Other radio navigational aid apparatus	8526.91	Autres appareils de radionavigation
8526.91 ex	Car navigation system	8526.91 ex	Système de guidage pour voiture
8527.12	Pocket-size radio and cassette-players	8527.12	Radiocassettes de poche
8527.13	Radio-broadcast receivers capable of operating without an external source of power, including apparatus capable of receiving also radio-telephony or radio-telegaphy, other than pocket-size cassette-players	8527.13	Appareils récepteurs de radiodiffusion pouvant fonctionner sans source d'énergie extérieure, y compris les appareils pouvant recevoir également la radiotéléphonie ou la radiotélégraphie, autres que les radiocassettes de poche
8527.19	Radio-broadcast receivers, battery type, not elsewhere specified or included	8527.19	Appareils récepteurs de radiodiffusion, à piles, non dénommés ni compris ailleurs
8527.19	Other	8527.19	Autres
8527.21	Radio-broadcast receivers not capable of operating without an external source of power, of a kind used in motor vehicles, including apparatus capable of receiving also radio-telephony or radio-telegaphy	8527.21	Appareils récepteurs de radiodiffusion ne pouvant fonctionner qu'avec une source d'énergie extérieure, du type utilisé dans les véhicules automobiles, y compris les appareils pouvant recevoir également la radiotéléphonie ou la radiotélégraphie
8527.31 ex	Digital audio component connectable to PC	8527.31 ex	Composant audionumérique pouvant être connecté à un ordinateur personnel
8528.12	Color television receivers	8528.12	Appareils récepteurs de télévision en couleurs
8528.12 ex	Colour television receivers, mains operated, with screen of 41.6 cm and below	8528.12 ex	Récepteurs de télévision couleur, fonctionnant sur secteur, dont l'écran n'excède pas 41,6 cm
8528.12 ex	Colour television receivers, mains operated, with screen of more than 41.6 cm	8528.12 ex	Récepteurs de télévision couleur, fonctionnant sur secteur, dont l'écran excède 41,6 cm

Tariff Line	Descriptor	Code SH	Désignation
8528.12 ex	TV connectable to Internet; Integrated receiving decoder for satellite transmission	8528.12 ex	Appareil récepteur de télévision pouvant être connecté à Internet. Décodeur récepteur intégré pour la transmission par satellite
8528.13	Black and white and other monochrome video monitors	8528.13	Moniteurs vidéo en noir et blanc et autres moniteurs vidéo monochromes
8528.21	Color video monitors	8528.21	Moniteurs vidéo en couleurs
8528.22	Black and white or other monochrome video monitors	8528.22	Moniteurs vidéo en noir et blanc ou autres moniteurs vidéo monochromes
8528.30	Video projectors	8528.30	Projecteurs vidéo
8528.30 ex	Data projector for automatic data processing machines with video input terminal	8528.30 ex	Projecteur d'image-écran pour machines automatiques de traitement de l'information, avec prise d'entrée vidéo
8529.10	Aerials and aerial reflectors of all kinds; parts suitable for use therewith	8529.10	Antennes et réflecteurs d'antennes de tous types; parties reconnaissables comme étant utilisées conjointement avec ces articles
8529.10 ex	Aerials and aerial reflectors of kinds used for devices classified under subheading 8526	8529.10 ex	Antennes et réflecteurs d'antennes des types utilisés pour les dispositifs classés dans la sous-position 8526
8529.10 ex	Aerial filters and separators	8529.10 ex	Filtres et séparateurs d'antennes
8529.90	Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of heading nos. 8525 to 8528	8529.90	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux appareils des n ^{os} 8525 à 8528
8529.90 ex	Parts suitable for use with the apparatus of heading no. 8526	8529.90 ex	Parties reconnaissables comme étant destinées aux appareils du n ^o 8526
8531.80	Other apparatus	8531.80	Autres appareils
8531.80 ex	Paging alert devices	8531.80 ex	Systèmes d'appel de personne
8531.80 ex	Flat panel displays (including LCD, electro luminescence, plasma and other technologies) for products falling within the Agreement	8531.80 ex	Systèmes d'affichage à écran plat (y compris systèmes à cristaux liquides, à électroluminescence, à plasma et autres) pour les produits relevant du présent accord
8531.90 ex	Parts of flat panel displays and of paging alert devices	8531.90 ex	Parties de systèmes d'affichage à écran plat et de systèmes d'appel de personne
8535.10	Fuses, for electric circuits of a voltage exceeding 1000 volts	8535.10	Fusibles et coupe-circuit à fusibles pour des circuits électriques d'une tension excédant 1 000 volts
8535.21	Automatic circuit breakers, for electric circuits of a voltage exceeding 1 kV and less than 72.5 kV	8535.21	Disjoncteurs pour des circuits électriques d'une tension excédant 1 kV et inférieure à 72,5 kV
8535.29	Automatic circuit breakers, for electric circuits of a voltage exceeding 72.5 kV	8535.29	Disjoncteurs pour des circuits électriques d'une tension excédant 72,5 kV
8536.10	Fuses, for electric circuits of a voltage not exceeding 1000 volts	8536.10	Fusibles et coupe-circuit à fusibles pour des circuits électriques d'une tension n'excédant pas 1 000 volts
8536.20	Automatic circuit breakers, for electric circuits of a voltage not exceeding 1000 volts	8536.20	Disjoncteurs pour des circuits électriques d'une tension n'excédant pas 1 000 volts
8536.41	Relays for a voltage not exceeding 60 V	8536.41	Relais pour une tension n'excédant pas 60 V
8536.49	Relays for a voltage exceeding 60 V	8536.49	Relais pour une tension excédant 60 V
8536.69 ex	Coaxial connectors	8536.69 ex	Connecteurs coaxiaux
8536.69 ex	Cylindrical and multi contact connectors	8536.69 ex	Connecteurs cylindriques et multicontact
8536.69 ex	Rack and panel connectors	8536.69 ex	Connecteurs de crémaillères et panneaux
8536.69 ex	Printed circuit connectors	8536.69 ex	Connecteurs pour circuits imprimés
8536.69 ex	Ribbon or flat cable connectors	8536.69 ex	Connecteurs de câbles en ruban ou plat
8537.10	Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases, for electric control or the distribution of electricity, for a voltage not exceeding 1000 V	8537.10	Tableaux, panneaux, consoles, pupitres, armoires et autres supports pour la commande ou la distribution électrique, pour une tension n'excédant pas 1 000 V
8537.10 ex	For a voltage not exceeding 1000 V: Cabinets of heading 8536 including apparatus for automatic connection of separate computer units. Containing a full range of sockets and accessories for efficient and high quality fixing of relays, fuses as well as a microprocessor	8537.10 ex	Pour une tension n'excédant pas 1 000 V : Appareils de la position 8536, y compris appareils de connexion automatique d'ensembles de calcul séparés. Contenant une panoplie complète de points de connexion et d'accessoires en vue d'assurer une fixation efficace et de haute qualité des relais et des fusibles ainsi qu'un microprocesseur
8537.10 ex	Panel boards, distribution boards and frame supervisory panels used in the manufacture of goods falling within this Agreement	8537.10 ex	Panneaux de contrôle, tableaux de distribution ou de surveillance utilisés dans la fabrication de produits relevant du présent accord
8537.10 ex	I/O backplane board	8537.10 ex	Carte d'entrée/sortie du panneau arrière
8537.20	Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases, for electric control or the distribution of electricity, for a voltage exceeding 1000 V	8537.20	Tableaux, panneaux, consoles, pupitres, armoires et autres supports pour la commande ou la distribution électrique, pour une tension excédant 1 000 V
8538	Parts suitable for use solely or principally with the apparatus of headings nos. 8535, 8536 or 8537	8538	Parties reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinées aux appareils des n ^{os} 8535, 8536 ou 8537
8538.90	Parts of apparatus of heading 8535, 8536, 8537 other than boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases for the goods of heading no. 8537, not equipped with their apparatus	8538.90	Parties des appareils des n ^{os} 8535, 8536 et 8537 autres que des tableaux, panneaux, consoles, pupitres, armoires et autres supports, destinées aux appareils du n ^o 8537 dépourvus de leurs appareils
8538.90 ex	Parts used in the manufacture of goods falling within this Agreement	8538.90 ex	Parties utilisées dans la fabrication de produits relevant du présent accord
8538.90 ex	Parts including printed circuit assemblies for products falling within the Agreement	8538.90 ex	Parties comprenant des assemblages de circuits imprimés pour les produits relevant du présent accord

Tariff Line	Descriptor	Code SH	Désignation
8540.11	Colour television picture tubes	8540.11	Tubes-images pour récepteurs de télévision en couleurs
8540.11	Colour cathode-ray television picture tubes, including video monitor cathode-ray tubes	8540.11	Tubes à image pour télévision couleur à rayons cathodiques comprenant un TRC pour moniteur vidéo
8540.12	Black and white or monochrome picture tubes	8540.12	Tubes-images en noir et blanc ou autres tubes-images monochromes
8540.12	Black and white or other monochrome cathode-ray television picture tubes, including video monitor cathode-ray tubes	8540.12	Tubes cathodiques pour récepteurs de télévision, y compris les tubes pour moniteurs vidéo, en noir et blanc ou autres tubes cathodiques monochromes
8540.20	Television camera tubes; image converters and intensifiers; other photo-cathode tubes	8540.20	Tubes pour caméras de télévision; tubes convertisseurs ou intensificateurs d'images; autres tubes à photocathode
8540.40	Data/graphic display tubes color with a phosphor dot pitch less than 0.4 mm	8540.40	Tubes de visualisation des données graphiques, en couleurs avec un écran phosphorique d'espacement à points inférieur à 0,4 mm
8540.50	Data/graphic display tubes black and white with a phosphor dot pitch less than 0.4 mm	8540.50	Tubes de visualisation des données graphiques, en noir et blanc avec un écran phosphorique d'espacement à points inférieur à 0,4 mm
8540.50	Black and white or other monochrome data/graphic display tubes	8540.50	Tubes de visualisation des données graphiques en noir et blanc ou autres tubes de visualisation monochromes
8540.60	Other cathode ray tubes	8540.60	Autres tubes cathodiques
8540.60	Microwave tubes (for example, magnetrons, klystrons, travelling wave tubes, carcinotrons), excluding grid-controlled tubes	8540.60	Tubes pour hyperfréquences (magnétrons, klystrons, tubes à ondes progressives, carcinotrons, par exemple) à l'exclusion des tubes commandés par grille
8540.71	Magnetrons	8540.71	Magnétrons
8540.72	Klystrons	8540.72	Klystrons
8540.79	Other microwave tubes excluding grid controlled tubes	8540.79	Autres tubes pour hyperfréquences, à l'exclusion des tubes commandés par grille
8540.79	Other valves and tubes	8540.79	Autres tubes cathodiques
8540.81	Receiver or amplifier valves and tubes	8540.81	Tubes de réception ou d'amplification
8540.89	Other valves and tubes	8540.89	Autres lampes, tubes et valves
8540.89.10	Numerical indicator tubes, fluorescent type	8540.89.10	Tubes d'affichage numériques, fluorescents
8540.89.90	Other valves and tubes	8540.89.90	Autres lampes, tubes et valves
8540.91	Parts for cathode ray tubes	8540.91	Parties de tubes cathodiques
8540.91 ex	Deflection yoke coil for CRT monitor use; Deflection yoke core for CRT monitor use	8540.91 ex	Bobine de déviation pour moniteur à tube à rayons cathodiques. Noyau de bobine de déviation pour moniteur à tube à rayons cathodiques
8540.99	Other parts of articles of heading no. 8540	8540.99	Autres parties des marchandises du n° 8540
8543.30	Machines and apparatus for electroplating, electrolysis or electrophoresis	8543.30	Machines et appareils de galvanotechnique, électrolyse ou électrophorèse
8543.89 ex	Anechoic chamber kit, parts and accessory for measuring for E.M.C. (counter measure for noise reduction)	8543.89 ex	Nécessaire, parties et accessoires pour salle anéchoïde pour des mesures relatives à la compatibilité électromagnétique (CEM) (contre-mesure pour réduction du bruit)
8543.89 ex	Oscillators and amplifiers, including repeaters, used in the manufacture of goods falling within this Agreement	8543.89 ex	Oscillateurs et amplificateurs, y compris répéteurs, utilisés dans la fabrication de produits relevant du présent accord
8543.89 ex	Optical amplifiers	8543.89 ex	Amplificateurs optiques
8543.90	Parts for electrical machines and apparatus, such as ion implanters for doping semiconductor materials, machines and apparatus for electroplating, electrolysis or electrophoresis, proximity cards and tags, etc., under heading no. 8543	8543.90	Parties de machines et appareils électriques, tels que les appareils d'implantation ionique pour doper les matières semi-conductrices, les machines et appareils de galvanotechnique, électrolyse ou électrophorèse, les cartes et étiquettes à déclenchement par effet de proximité, etc., du n° 8543
8543.90 ex	EMI filter	8543.90 ex	Filtre antiperturbation électromagnétique
8544.20	Coaxial cable and other coaxial electric conductors	8544.20	Câbles coaxiaux et autres conducteurs électriques coaxiaux
8544.41 ex	Other electric conductors for a voltage not exceeding 80 V: Fitted with connectors (for data transmission)	8544.41 ex	Autres conducteurs électriques, pour tensions n'excédant pas 80 V : Munis de pièces de connexion (des types utilisés dans les télécommunications)
8544.49 ex	Other electric conductors for a voltage not exceeding 80 V: Other (for data transmission)	8544.49 ex	Autres conducteurs électriques, pour tensions n'excédant pas 80 V : Autres (des types utilisés dans les télécommunications)
8544.51 ex	Other electric conductors for a voltage exceeding 80 V but not exceeding 1000 V: Fitted with connectors (for data transmission)	8544.51 ex	Autres conducteurs électriques, pour tensions excédant 80 V mais n'excédant pas 1 000 V : Munis de pièces de connexion (des types utilisés dans les télécommunications)
8544.59	Other electric conductors, for a voltage exceeding 80 V but not exceeding 1000 V, not fitted with connectors	8544.59	Autres conducteurs électriques pour tensions excédant 80 V mais n'excédant pas 1 000 V, non munis de pièces de connexion
8547.20	Insulating fittings of plastics for electrical machines, appliances or equipment	8547.20	Pièces isolantes en matières plastiques pour machines, appareils ou installations électriques
8548.90 ex	Contact image sensors; Memory cards in multicombinational form, including flash cards (IC-E PROM cards)	8548.90 ex	Détecteurs d'image à contact. Cartes à mémoire à forme à combinaisons multiples, y compris les cartes de mémoire flash (cartes à circuit intégré, à mémoire morte programmable et effaçable électriquement — IC-E PROM)
8802.60	Spacecraft (including satellites) and suborbital and spacecraft launch vehicles	8802.60	Véhicules spatiaux (y compris les satellites) et véhicules lanceurs et suborbitaux
8803 ex	Parts of no. 8802.60	8803 ex	Parties du n° 8802.60
9001.10	Optical fibres, optical fibre bundles and cables	9001.10	Fibres optiques, faisceaux et câbles de fibres optiques

Tariff Line	Descriptor	Code SH	Désignation
9002.90 ex	Other: Optical units for photocopying apparatus	9002.90 ex	Autres : Unités d'optique pour appareils de photocopie
9009.12	Electrostatic photocopying apparatus operating by reproducing the original image via an intermediate onto the copy (indirect process)	9009.12	Appareils de photocopie électrostatiques fonctionnant par reproduction de l'image de l'original sur la copie au moyen d'un support intermédiaire (procédé indirect)
9009.22	Electrostatic photocopying apparatus: of the contact type	9009.22	Appareils de photocopie électrostatiques: par contact
9009.30	Electrostatic photocopying apparatus: Thermo-copying apparatus	9009.30	Appareils de photocopie électrostatiques: Appareils de thermocopie
9013.20	Lasers, other than laser diodes	9013.20	Lasers, autres que les diodes laser
9013.80 ex	Fibre-optic isolators; integrated optical switches (photonic opto-chips)	9013.80 ex	Isolateurs de fibres optiques : Commutateurs optiques intégrés (puces optiques photoniques)
9014.10 ex	Direction finding compasses: Automatic fully computerized dynamic navigation positioning systems (DP) and autopilots for special tankers and drilling platforms, used in the offshore industry for such purposes as diving, pipe-laying, and including drilling systems. This is a radio/satellite-based navigation system, utilizing satellite communication through a satellite reference station as well as a surface reference system. (All the necessary data is read into the DP-system, which executes specific preprocessing. A number of program sub-modules then check the validity of data, including an automatic computerized comparison of the data with pre-sets limits, previously validated data as well as values predicted by a mathematical model.) The auto-pilot enables the vessels to steer automatically with a preset course, utilizing satellite data provided through gyrocompasses.	9014.10 ex	Boussoles, y compris les compas de navigation : Systèmes dynamiques de localisation des navires entièrement informatisés et pilotes automatiques pour pétroliers spéciaux et plates-formes de forage utilisés dans l'industrie pétrolière pour les opérations de sondage et d'installation de pipe-lines et comprenant des systèmes de forage. Ce système de navigation par radio/satellite utilise la communication par satellite au moyen d'une station de référence par satellite et d'un système de référence de surface. (Toutes les données nécessaires sont enregistrées dans le système de localisation qui procède à un traitement spécifique préalable des données. Un certain nombre de sous-modules du programme vérifient ensuite la validité des données et les comparent systématiquement sur ordinateur par rapport aux limites établies à l'avance, aux données déjà validées ainsi qu'aux valeurs prévisionnelles calculées à l'aide d'un modèle mathématique). Le pilote automatique permet le pilotage automatique des navires suivant une route déterminée à l'avance en utilisant les informations fournies par satellite à l'aide de compas gyroscopiques.
9014.20 ex	Instruments and appliances for aeronautical or space navigation other than compasses: Air traffic systems (ATC); fully computerized airport surveillance tactical display systems, integrating charts, radar information and tactical (flight positioning) information	9014.20 ex	Instruments et appareils pour la navigation aérienne ou spatiale autres que les boussoles : Systèmes de surveillance du trafic aérien : indicateurs de situation tactique entièrement automatisés pour la surveillance des aéroports intégrant des cartes, des informations par radar et des informations tactiques (localisation des vols)
9014.80 ex	Sonar and echo sounding equipment: — Vessel Bridge Instrumentation: Fully computerized Integrated Ship Navigation Systems; satellite assisted Global Positioning Systems (GPS), including components conforming to standards adopted by the International Maritime Organization (IMO) such as ARPA, ECDIS, Auto-Pilot and ANTS — Computerized echo sounders and underwater navigation systems used for such purposes as offshore drilling and diving and operation of subsea vehicles, positioning in relation to the seabed	9014.80 ex	Instruments de sondage acoustique et matériel de sondage ou de détection par ultrasons : — Instruments de navigation : systèmes intégrés de navigation entièrement automatisés; systèmes de positionnement à l'échelle du globe assisté par satellite (GPS), y compris éléments conformes aux normes adoptées par l'Organisation maritime internationale : ARPA (Système anti-collision); ECDIS (Système électronique de visualisation des cartes maritimes; Pilote automatique; et ANTS (Système automatique de trafic NOTAM) — Sondeurs acoustiques automatiques et systèmes de navigation sous-marine utilisés pour le forage en haute mer, les opérations de sondage et les manœuvres des appareils sous-marins et leur localisation par rapport au fond de la mer
9014.90 ex	Parts and accessories for the products described in 9014.20/80 (in particular with respect to Data Bridge and Air Traffic Systems)	9014.90 ex	Parties et accessoires pour les produits des n ^{os} 9014.20/80 (en particulier en ce qui concerne les systèmes d'information sur la navigation et le trafic aérien)
9022	Apparatus based on the use of X-rays or of alpha, beta or gamma radiation	9022	Appareils à rayons X et appareils utilisant les radiations alpha, bêta, ou gamma
9023.00 ex	Instruments, apparatus and models, designed for demonstrational purposes (for example, in education or exhibitions), unsuitable for other cases: Simulator systems; interconnection of several different computer-based interactive simulator systems, making it possible to recreate a virtual and total ship environment including on-line functions as well as remote diagnostics via modem connections, in particular the following categories: — Fully computerized Ship Bridge Simulators — Fully computerized Marine Process Simulators — Fully computerized Offshore Process Simulators	9023.00 ex	Instruments, appareils et modèles conçus pour la démonstration (par exemple, dans l'enseignement ou les expositions) non susceptibles d'autres emplois : Systèmes de simulation : interconnexion de plusieurs systèmes de simulation interactifs sur ordinateur permettant de recréer l'environnement d'un navire, virtuel et intégral. Comprend des fonctions en ligne ainsi que des diagnostics à distance par l'intermédiaire d'un modem. Comprend en particulier les catégories interactives de simulation suivantes : — Simulateurs de navigation entièrement automatisés; — Simulateurs des opérations à bord entièrement automatisés; — Simulateurs des opérations en pleine mer entièrement automatisés
9027.10	Gas or smoke analysis apparatus	9027.10	Analyseurs de gaz ou de fumées
9027.90 ex	Microtomes and parts thereof	9027.90 ex	Microtomes et parties de microtomes
9030 ex	Oscilloscopes, spectrum analyzers and other instruments and apparatus for measuring or checking electrical quantities, excluding meters of heading 9028; instruments and apparatus for measuring or detecting alpha, beta, gamma, X-ray, cosmic or other ionizing radiations; parts and accessories thereof, excluding items currently covered in the ITA [9030.82 and parts thereof]	9030 ex	Oscilloscopes, analyseurs de spectre et autres instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle des grandeurs électriques excluant les compteurs du n ^o 9028; instruments et appareils pour la mesure ou la détection des radiations alpha, bêta, gamma, X, cosmiques ou autres radiations ionisantes; parties et accessoires ne comprenant pas les articles actuellement visés par l'accord [9030.82 et parties de ces produits]
9030.89	Instruments and apparatus not elsewhere specified or included, without a recording device for measuring or checking electrical quantities	9030.89	Instruments et appareils non dénommés ni compris ailleurs, sans dispositif enregistreur, pour la mesure ou le contrôle des grandeurs électriques

Tariff Line	Descriptor	Code SH	Désignation
9031 ex	Measuring or checking instruments, appliances and machines, not specified or included elsewhere in this chapter; profile projectors; parts and accessories thereof, excluding items currently covered in the ITA [9031.41, 9031.49 ex and parts thereof]	9031 ex	Instruments, appareils et machines de mesure ou de contrôle non dénommés ni compris ailleurs dans le présent chapitre; projecteurs de profilés; parties et accessoires ne comprenant pas les articles actuellement visés dans l'accord [9031.41 et 9031.49 ex et parties de ces produits]
9031.80	Other measuring or checking instruments, appliances and machines not elsewhere specified	9031.80	Autres instruments, appareils et machines de mesure ou de contrôle, non dénommés ailleurs
9032	Automatic regulating or controlling instruments and apparatus; parts and accessories thereof	9032	Instruments et appareils pour la régulation ou le contrôle automatiques; parties et accessoires
9032.89 ex	Automatic regulating or controlling instruments or apparatus: Auto chief and data chief (fully computerized ship engines control, alarm and surveillance systems)	9032.89 ex	Instruments et appareils pour la régulation ou le contrôle automatiques : Centrale automatique et centrale de données (systèmes entièrement automatisés de contrôle des moteurs, d'alarme et de surveillance)
9032.90 ex	Parts and accessories to auto chief and data chief	9032.90 ex	Parties et accessoires (parties de la centrale automatique et de la centrale de données)

**PROPOSALS FOR NEW PRODUCT COVERAGE:
ATTACHMENT A, SECTION 2 OF THE ITA
(Machinery and Equipment for the Manufacturing of Printed
Circuit Boards or Printed Circuit Assemblies)**

**PRODUITS ADDITIONNELS DONT L'INCLUSION
EST PROPOSÉE : L'APPENDICE A, SECTION 2 DU ATI
(Machines et appareils à la fabrication de cartes à circuit
imprimé/tableaux de connexions imprimés)**

Tariff Line	Descriptor	Code SH	Désignation
3506.10	Conductive adhesive used in the production of printed circuit boards or printed circuit assemblies	3506.10	Adhésif conductible servant à la production de plaquettes ou d'ensembles de circuits imprimés
3506.10	Encapsulants and adhesives used in the production of printed circuit boards or printed circuit assemblies and components	3506.10	Agents d'encapsulation et adhésifs servant à la production de plaquettes, de composants et d'ensembles de circuits imprimés
3215.19 ex	Liquid photo-resist for use in the production of printed circuit board (PCB) or printed circuit assemblies	3215.19 ex	Résines liquides photosensibles utilisées dans la fabrication des cartes à circuit imprimé (PCB) et des assemblages de circuits imprimés
3215.19 ex	Hole plugging and legend inks for use in the production of PCB or printed circuit assemblies	3215.19 ex	Encres de remplissage et pour légende utilisées dans la fabrication des cartes à circuit imprimé ou des assemblages de circuits imprimés
3702.95 ex	Dry film photo-resist material for use in the production of PCB or printed circuit assemblies	3702.95 ex	Matière photosensible à film sec utilisée dans la fabrication des cartes à circuit imprimé ou des assemblages de circuits imprimés
3702.95 ex	Solder mask for use in the production of PCB or printed circuit assemblies	3702.95 ex	Masque de soudure utilisé dans la fabrication des cartes à circuit imprimé ou des assemblages de circuits imprimés
3702.95 ex	Conformal coatings for use in the production of PCB or printed circuit assemblies	3702.95 ex	Revêtements conformes utilisés dans la fabrication des cartes à circuit imprimé ou des assemblages de circuits imprimés
3810.10 ex	Solder paste flux for use in the production of PCB or printed circuit assemblies	3810.10 ex	Flux à souder utilisé dans la fabrication des cartes à circuit imprimé ou des assemblages de circuits imprimés
3810.10 ex	Solder paste suspended in a cream flux with additives to promote surface wetting and to control viscosity and drying rate for use in the production of PCB or printed circuit assemblies	3810.10 ex	Pâte à souder en suspension dans une crème, avec des adjuvants, pour favoriser l'humidification des surfaces et contrôler la viscosité et la vitesse de séchage, utilisée dans la fabrication des cartes à circuit imprimé ou des assemblages de circuits imprimés
3921.11	Dissipative anti-fatigue, dissipative vinyl homogeneous, dissipative vinyl three-layer matting used for the prevention of static damage to printed circuit boards or printed circuit assemblies during manufacture and storage	3921.11	Tapis fabriqué de matériau dissipatif anti-fatigue, de composé vinylique homogène, de composé vinylique dissipatif à trois couches, servant à prévenir les dommages causés par l'électricité statique à des plaquettes ou des ensembles de circuits imprimés durant la fabrication ou l'entreposage
3921.13	Conductive polyurethane foam used for the prevention of static damage to printed circuit boards or printed circuit assemblies during manufacture and storage	3921.13	Mousse de polyuréthane conductrice servant à prévenir les dommages causés par l'électricité statique à des plaquettes ou des ensembles de circuits imprimés durant la fabrication ou l'entreposage
3921.90 ex	B-stage B or bonding plies for use in the production of PCB or printed circuit assemblies	3921.90 ex	Plis à l'état B ou de collage utilisés dans la fabrication des cartes à circuit imprimé ou des assemblages de circuits imprimés
3921.90 ex	Unreinforced laminates for use in the production of PCB or printed circuit assemblies	3921.90 ex	Produits laminés non renforcés utilisés dans la fabrication des cartes à circuit imprimé ou des assemblages de circuits imprimés
3923.21	Static shielding bags used for the prevention of static damage to printed circuit boards or printed circuit assemblies during manufacture and storage	3923.21	Écrans antiparasites servant à prévenir les dommages causés par l'électricité statique à des plaquettes ou des ensembles de circuits imprimés durant la fabrication ou l'entreposage
4008.21	Electrostatic dissipative strips (dissipative rubber 2-layer [matting]) used for the prevention of static damage to printed circuit boards or printed circuit assemblies during manufacture and storage	4008.21	Bandes de dissipation électrostatique (bande de caoutchouc dissipatif à deux couches [tapis]) servant à prévenir les dommages causés par l'électricité statique à des plaquettes ou des ensembles de circuits imprimés durant la fabrication ou l'entreposage
7016.90 ex	Mass lamination panels for use in the production of PCB or printed circuit assemblies	7016.90 ex	Panneaux de lamination de masse utilisés dans la fabrication des cartes à circuit imprimé ou des assemblages de circuits imprimés
7410.21 ex	Glass reinforced laminates for use in the production of PCB or printed circuit assemblies	7410.21 ex	Produits laminés renforcés à la fibre de verre utilisés dans la fabrication des cartes à circuit imprimé ou des assemblages de circuits imprimés
8205.59	Probe kit stainless steel tools used for manipulation of components in the assembly of printed circuit boards or printed circuit assemblies	8205.59	Trousse de contrôle, outils en acier inoxydable pour la manipulation de composants lors de l'assemblage de plaquettes ou d'ensembles de circuits imprimés
8207.50 ex	Carbide drill bits for PCB/printed wiring board (PWB) fabrication	8207.50 ex	Forets de carbure pour la fabrication de PCB ou de tableaux de connexions imprimés (PWB)

Tariff Line	Descriptor	Code SH	Désignation
8207.70 ex	Carbide router bits for PCB/PWB fabrication	8207.70 ex	Couteaux de guidage carbure pour la fabrication de PCB/PWB
8419.39	Apparatus and equipment for heating by infrared radiation, ultraviolet and thermal energy during printed circuit board or printed wiring board processing	8419.39	Appareils et équipement de chauffage par rayonnement infrarouge ou ultraviolet et par énergie thermique pour la fabrication des plaquettes de circuits imprimés ou des cartes imprimées
8419.89 ex	Other: Apparatus for chemical vapour deposition on LCD substrates	8419.89 ex	Autres : Appareils de métallisation chimique sous vide sur les plaquettes à semi-conducteurs ou sur les substrats pour systèmes à cristaux liquides
8419.90 ex	Parts: Parts of apparatus for chemical vapour deposition on LCD substrates	8419.90 ex	Parties : Parties d'appareils de métallisation chimique sous vide sur les substrats pour systèmes à cristaux liquides
8420.10 ex	Apparatus for application, via a roller, liquid photo-sensitive materials to PCB or PWB during processing	8420.10 ex	Appareils pour l'application, au moyen d'un rouleau, de matières liquides photosensibles sur les cartes à circuit imprimé et les tableaux de connexions imprimés au cours de l'usinage
8420.10 ex	Apparatus for application of dry film photo-resist to one or two sides of PCB or PWB	8420.10 ex	Appareils pour l'application de résines photosensibles à film sec sur une face, ou les deux, des cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés
8421.19 ex	Spinners for coating photographic emulsions on LCD substrates	8421.19 ex	Tournettes pour le dépôt d'émulsions photographiques sur les plaquettes à semi-conducteurs ou sur les substrats pour systèmes à cristaux liquides
8421.29 ex	Chemical regeneration equipment: Metering/mixing equipment to extend the life of solutions used during processing of PCB/PWBs	8421.29 ex	Matériel de régénération chimique : Matériel de dosage/mixage destiné à prolonger la durée de vie des solutions utilisées au cours de l'usinage des PCB/PWB
8421.29 ex	Apparatus for the regeneration of etchant solutions	8421.29 ex	Appareils pour la régénération des agents de gravure
8421.91 ex	Parts of centrifuges (including centrifugal dryers) and of spinners for coating photographic emulsions on LCD substrates	8421.91 ex	Parties de centrifugeuses, y compris d'essoreuses centrifuges, et de tournettes pour le dépôt d'émulsions photographiques sur les substrats pour systèmes à cristaux liquides
8421.99 ex	Parts of apparatus for the regeneration of etchant solutions	8421.99 ex	Parties d'appareils pour la régénération des agents de gravure
8422.20 ex	Apparatus for cleaning PCB or PWB during processing	8422.20 ex	Appareils pour le nettoyage des cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés au cours du processus d'assemblage
8422.40 ex	Apparatus to enclose or hermetically seal PCB or PWB assemblies	8422.40 ex	Appareils pour enfermer ou sceller hermétiquement les assemblages de cartes à circuit imprimé ou de tableaux de connexions imprimés
8424.89 ex	Vertical wet processing equipment used in the production of PCB or PWB	8424.89 ex	Matériel de traitement humide vertical utilisé dans la fabrication des cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés
8424.89 ex	Horizontal wet processing equipment for the application of various chemical or electrochemical solutions during the processing of PCB or PWB	8424.89 ex	Matériel de traitement humide horizontal pour l'application de diverses solutions chimiques ou électrochimiques au cours de l'usinage des cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés
8424.89 ex	Apparatus for provision spot application of liquids, solder pastes, adhesives or sealants to selected components	8424.89 ex	Appareils pour l'application localisée de liquides de pâtes à souder, d'adhésifs ou de produits d'étanchéité à des composants sélectionnés
8424.89 ex	Apparatus for application of non-defined coating via flooding during PCB or PWB processing	8424.89 ex	Appareils pour l'application d'un revêtement non défini par arrosage au cours de l'usinage des cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés
8424.89 ex	Spraying appliances for etching, stripping or cleaning PCB/PWBs	8424.89 ex	Pulvérisateurs pour la gravure, le décapage ou le nettoyage des PCB/PWB
8424.89 ex	Appliances for coating solder, photosensitive layers or other chemical solutions on substrates or components used for the manufacture of PCB/PWBs	8424.89 ex	Appareils pour le dépôt de métaux d'apport, de couches photosensibles ou d'autres solutions chimiques sur des substrats ou des composants utilisés dans la fabrication des PCB/PWB
8424.89 ex	Dry film laminators (coaters): Roll laminators to apply dry film photo resist to one or two sides of a PCB/PWB	8424.89 ex	Lamineurs à film sec (machines à enduire) : Lamineurs à rouleaux destinés à appliquer un film sec photoconducteur sur l'un ou les deux côtés d'un PCB/PWB
8424.90 ex	Parts of appliances for coating solder, photosensitive layers or other chemical solutions on substrates or components used for the manufacture of PCB/PWBs	8424.90 ex	Parties d'appareils pour le dépôt de métaux d'apport, de couches photosensibles ou d'autres solutions chimiques sur des substrats ou des composants utilisés dans la fabrication des PCB/PWB
8424.90 ex	Parts of spraying appliances for etching, stripping or cleaning PCB/PWBs	8424.90 ex	Parties de pulvérisateurs pour la gravure, le décapage ou le nettoyage des PCB/PWB
8428.00 ex	Automatic material handling machines for the transport, handling and storage of bare or assembled PCB or PWB assemblies	8428.00 ex	Machines automatiques de manutention du matériel pour le transport, la manutention et le stockage de cartes à circuit imprimé nues ou assemblées, ou d'assemblages de tableaux de connexions imprimés
8428.39 ex	Automated material handling machines for transport, handling and storage of bare PCB/PWBs, PCB/PWB assemblies and their electronic components	8428.39 ex	Machines automatiques de manutention de matériels pour le transport, la manutention et le stockage des PCB/PWB, seules ou assemblées, et de leurs composants électroniques
8431.39 ex	Parts of automated material handling machines for transport, handling and storage of bare PCB/PWBs, PCB/PWB assemblies and their electronic components	8431.39 ex	Parties de machines automatisées de manutention du matériel pour le transport, la manutention et le stockage des PCB/PWB nus, à des assemblages de PCB/PWB et à leurs composants électroniques
8443.59 ex	Apparatus for application of defined/non-defined liquids to PCB or PWB during processing	8443.59 ex	Appareils pour l'application de liquides définis/non définis sur les cartes à circuit imprimé ou sur les tableaux de connexions imprimés au cours de l'usinage
8443.59 ex	Screen printing equipment: Prints defined/non-defined liquids during PCB/PWB processing	8443.59 ex	Matériel de sérigraphie utilisé pour imprimer à l'aide de liquides définis/non définis au cours de l'usinage des PCB/PWB

Tariff Line	Descriptor	Code SH	Désignation
8456.10 ex	Machine-tools for working any material by removal of material; operated by laser or other light or photon beam processes: of a kind used in the manufacture of PCB/PWBs	8456.10 ex	Machines-outils travaillant par enlèvement de toute matière; opérant par laser ou autre faisceau de lumière ou de photons : du type utilisé dans la fabrication des PCB/PWB
8456.10 ex	Laser hole formation equipment: Creates holes via ablation during PCB/PWB processing	8456.10 ex	Matériel de perçage au laser utilisé pour percer des trous par ablation au cours de l'usinage des PCB/PWB
8456.90 ex	Batch processing equipment used to generate plasma from gases under vacuum during PCB or PWB processing	8456.90 ex	Matériel de traitement par lots utilisé pour générer du plasma à partir de gaz sous vide, au cours de l'usinage des cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés
8456.99 ex	Plasma equipment: A container of varying size, capable of holding a number of PCB/PWB panels. In addition to the container, the unit includes a vacuum system and an RF generator. Various gases can be injected into the container to allow different plasmas to form and accomplish different processes on the PCB/PWBs	8456.99 ex	Matériel à plasma : Conteneur de taille variable, capable de tenir un certain nombre de panneaux PCB/PWB. Outre le conteneur, l'unité comprend un système sous vide et un générateur de radio-fréquence. Différents gaz peuvent être injectés dans le conteneur pour permettre aux différents plasmas de former et d'exécuter certains processus sur les PCB/PWB
8456.99 ex	Heating equipment and ovens: Apparatus and equipment for heating by infrared radiation, ultraviolet and thermal energy during PCB/PWB processing	8456.99 ex	Matériel de réchauffement et fours : Appareils et matériel destinés au réchauffement par rayons à infrarouge, rayons ultraviolets et énergie thermique au cours de l'usinage des PCB/PWB
8456.99 ex	Ovens for curing solder or adhesives during PCB/PWBs	8456.99 ex	Fours destinés à traiter les soudes ou adhésifs au cours de l'usinage des PCB/PWB
8456.99 ex	Finger plating equipment: Wet processing equipment used to clean, strip and plate the edge connectors during PCB/PWB processing	8456.99 ex	Matériel de métallisation des languettes : Matériel de traitement humide utilisé pour nettoyer, décaper et métalliser les connecteurs latéraux au cours de l'usinage des PCB/PWB
8456.99 ex	Apparatus for stripping or cleaning PCB/PWBs	8456.99 ex	Appareils pour le décapage ou le nettoyage des PCB/PWB
8456.99 ex	Apparatus for dry-etching patterns on LCD substrates	8456.99 ex	Appareils pour la gravure à sec du tracé sur les substrats pour systèmes à cristaux liquides
8460.39 ex	Drill sharpening equipment: High-precision equipment to re-point carbide drills	8460.39 ex	Matériel d'affûtage des forets : Matériel de haute précision pour réaffûter les forets de carbure
8460.39 ex	High-precision apparatus used to re-point carbide drills used in the processing of PCB or PWB	8460.39 ex	Appareils de haute précision utilisés pour réaffûter les forets de carbure au cours de l'usinage des cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés
8460.90 ex	Cleaning equipment: Apparatus using abrasive impregnated brushes or pads with or without the addition of volcanic pumice to clean and texture the surface of copper foil during PCB/PWBs processing	8460.90 ex	Matériel de nettoyage : Appareils utilisant des brosses ou des éponges abrasives imprégnées, avec ou sans addition de poudre volcanique, pour nettoyer et texturer la surface de la feuille de cuivre au cours de l'usinage des PCB/PWB
8461.90 ex	Cutting or scoring apparatus used during PCB or PWB processing	8461.90 ex	Appareils à couper ou à rainurer utilisés au cours de l'usinage des cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés
8465.91 ex	Scoring equipment: Cutting equipment to create a "V" groove in PCB/PWBs to enable separation of individual PCB/PWBs from a larger panel	8465.91 ex	Matériel de rainurage : Matériel à découper destiné à former un sillon en « V » dans les PCB/PWB pour séparer les différents PCB/PWB d'un panneau plus large
8465.92 ex	Routing equipment: Performs internal and external profiling during PCB/PWB processing	8465.92 ex	Matériel de routage : Assure le profilage interne et externe au cours de l'usinage des PCB/PWB
8465.95 ex	Drilling equipment: Single or multiple spindle CNC mechanical drilling machines with spindle speed > 50,000 rpm and accepting drills 6.25 mm in diameter	8465.95 ex	Matériel de perçage : Machines à percer mécaniques pilotées par ordinateur, à axe simple ou multiple, ayant une vitesse de rotation > 50 000 tours par minute et pouvant percer des trous (6,25 mm de diamètre)
8465.95 ex	Drilling equipment: Creates holes mechanically during PCB/PWB processing	8465.95 ex	Matériel de perçage pour l'usinage des cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés
8465.96 ex	Routing equipment: Performs internal and external profiling during PCB/PWB processing	8465.96 ex	Matériel de routage utilisé pour le profilage interne et externe au cours de l'usinage des PCB/PWB
8465.99 ex	Temperature or pressure-controlled, lamination press used to bond layers into multilayer PCB or PWB	8465.99 ex	Presse à lamination, à régulation de pression et de température, utilisée pour coller les couches dans des cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés multicouches
8465.99 ex	Machine-tools for scribing or scoring PCB/PWBs or substrates containing PCB/PWBs	8465.99 ex	Pour le grattage ou rainurage des PCB/PWB ou des substrats contenant des PCB/PWB
8466.93 ex	Parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of heading nos. 8456 to 8461: For apparatus for dry-etching patterns on LCD substrates	8466.93 ex	Parties et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines des n ^{os} 8456 à 8461 : Pour appareils pour la gravure à sec du tracé sur les substrats pour systèmes à cristaux liquides
8466.93 ex	Parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of heading nos. 8456 to 8461: For machines for scribing or scoring PCB/PWBs or substrates containing PCB/PWBs	8466.93 ex	Parties et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines des n ^{os} 8456 à 8461 : Pour machines pour le grattage ou le rainurage des PCB/PWB ou des substrats contenant des PCB/PWB
8466.93 ex	Parts and accessories suitable for use solely or principally with the machines of heading nos. 8456 to 8461: For machines of a kind used in the manufacture of PCB/PWBs	8466.93 ex	Parties et accessoires reconnaissables comme étant exclusivement ou principalement destinés aux machines des n ^{os} 8456 à 8461 : Pour machines du type utilisé dans la fabrication des PCB/PWB
8477.59 ex	Encapsulation equipment for assembly of PCB/PWBs	8477.59 ex	Matériel d'encapsulation pour l'assemblage de dispositifs à semi-conducteurs, ou de PCB/PWB
8477.80 ex	Vacuum assisted presses for the lamination of individual PCB/PWBs into multilayer PCB/PWBs	8477.80 ex	Presses sous vide pour la lamination des PCB/PWB individuels en PCB/PWB à multicouches
8477.80 ex	Registration equipment: Mechanical/optical equipment to align PCB/PWBs during photographic/mechanical processing	8477.80 ex	Matériel d'enregistrement : Matériel mécanique/optique pour aligner les cartes à circuit imprimé/tableaux de connexions imprimés (PCB/PWB) au cours du traitement photographique/mécanique
8477.90 ex	Parts for encapsulation equipment for assembly of PCB/PWBs	8477.90 ex	Parties pour matériel d'encapsulation pour l'assemblage de PCB/PWB

Tariff Line	Descriptor	Code SH	Désignation
8477.90 ex	Parts for vacuum assisted presses for the lamination of individual PCB/PWBs into multilayer PCB/PWBs	8477.90 ex	Parties pour presses sous vide pour la lamination de PCB/PWB individuels en PCB/PWB multicouches
8479.82 ex	Mixing, kneading, crushing, grinding, screening, sifting, homogenizing, emulsifying or stirring machines: Apparatus for the regeneration and mixing of etchant solutions	8479.82 ex	Pour mélanger, malaxer, concasser, broyer, cribler, tamiser, homogénéiser, émulsionner ou brasser : Appareils pour la régénération et le mélange des agents de gravure
8479.89 ex	Precision spot application equipment: Apparatus for application of liquids, solder pastes or adhesives or sealants to selected components	8479.89 ex	Matériel d'application de précision localisée : Appareils pour l'application de liquides, pâtes à souder, adhésifs ou produits de scellement sur certains composants
8479.89 ex	Screen printing equipment: Apparatus for application or coating or laminating PCB/PWBs with solder or solder flux or other materials	8479.89 ex	Matériel de sérigraphie : Appareils destinés à l'application, à l'enduit ou au laminage des PCB/PWB au moyen de soudure, flux de soudure ou d'autres matériaux
8479.89 ex	Registration equipment to align PCB during photographic or mechanical processing	8479.89 ex	Matériel d'enregistrement pour aligner les cartes à circuit imprimé au cours du traitement photographique ou mécanique
8479.89 ex	Vacuum frames for holding one or more PCB or PWB during assembly	8479.89 ex	Châssis à vide pour tenir une ou plusieurs cartes à circuit imprimé ou tableaux de connexions imprimés au cours de l'assemblage
8479.89 ex	Photomask matching station for PWB fabrication	8479.89 ex	Station d'adaptation des masques photographiques pour la fabrication des PWB
8479.89 ex	Automated component placement systems: For placement of components or contact elements on semiconductor materials or PCB/PWBs or ceramic substrates or other substrate materials	8479.89 ex	Appareils pour le placement de composants ou d'éléments de contact sur les matières semi-conductrices, les cartes à circuit imprimé, les tableaux de connexions imprimés ou les substrats en céramique ou autres
8479.89 ex	Encapsulation/covering equipment: Equipment and machinery to enclose or hermetically seal PCB/PWBs assemblies	8479.89 ex	Matériel d'encapsulation/fermeture : Matériel et machines pour encapsuler ou sceller hermétiquement les assemblages de PCB/PWB
8479.89 ex	Apparatus for coating dry film photo resist, photosensitive layers, soldering paste or other adhesive materials on substrates or components used for the manufacture of PCB/PWBs	8479.89 ex	Appareils pour le dépôt de résines photosensibles à film sec, de couches photosensibles, de pâtes à souder ou d'autres matières adhésives sur des substrats ou des composants utilisés dans la fabrication de PCB/PWB
8479.89 ex	Lamination press: Temperature/pressure-controlled lamination press used to bond layers into multilayer PCB/PWBs	8479.89 ex	Presse à lamination, à régulation de pression/température, utilisée pour coller les couches dans des PCB/PWB multicouches
8479.89 ex	Automated component placement systems: Apparatus and equipment for removal of components or contact elements on semiconductor materials or PCB/PWBs or ceramic substrates or other materials	8479.89 ex	Systèmes automatisés de placement des composants : Appareils et matériel pour le retrait de composants ou d'éléments de contact sur les matières semi-conductrices, les PCB/PWB, les substrats en céramique ou d'autres matières
8479.89 ex	Stripping machine for PWB registration processing	8479.89 ex	Machine à décaper pour l'enregistrement des PWB
8479.89 ex	Chemical regeneration equipment: Metering/mixing equipment to extend the life of solutions used during etchant processing of PCB/PWBs	8479.89 ex	Matériel de régénération chimique : Matériel de mesure/mélange utilisé pour prolonger la durée de vie des solutions utilisées au cours de la gravure des PCB/PWB
8479.89 ex	Timing buffer for PWB fabrication	8479.89 ex	Tampon de temporisation pour la fabrication des PWB
8479.89 ex	Anti-static equipment: Aids in the removal of dust particles and electrostatic charge during PCB/PWB processing	8479.89 ex	Appareils antistatiques utilisés pour retirer les particules de poussière et les charges électrostatiques au cours de l'usinage des cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés
8479.89 ex	Solder ball moulder for PCB/PWB assembly	8479.89 ex	Monteur de globule de soudure pour l'assemblage de PCB/PWB
8479.89 ex	Mechanical cleaning equipment: Mechanically cleans the copper surface of a PCB/PWB during processing (deburring machine/jet scrubbing machine/rinse machine/acid rinse machine)	8479.89 ex	Matériel de nettoyage mécanique utilisé pour nettoyer les surfaces en cuivre des PCB/PWB au cours de l'usinage (machine à ébavurer/machine à épurer par éjection/machine à rincer/machine de rinçage acide)
8479.89 ex	Machines for cleaning the copper surfaces of PCB/PWBs during the manufacturing	8479.89 ex	Machines pour le nettoyage des surfaces en cuivre des PCB/PWB au cours de la fabrication
8479.89 ex	Heating equipment and ovens: Apparatus and equipment for heating by infrared radiation, ultraviolet and thermal energy during PCB/PWB processing and ovens for curing solder or adhesives during PCB/PWBs	8479.89 ex	Matériel pour le traitement thermique des matières et fours : Appareils et matériel de chauffage à rayons infrarouges, ultraviolets et à énergie thermique, utilisés au cours du traitement des PCB/PWB et fours pour la polymérisation des métaux d'apport ou des adhésifs au cours de l'usinage des PCB/PWB
8479.89 ex	Roller coating equipment: Applies via a roller liquid photosensitive materials to PCB/PWBs during processing	8479.89 ex	Matériel d'application par rouleau : Applique au rouleau des matériaux liquides photosensibles sur les PCB/PWB au cours de leur usinage
8479.90 ex	Parts of machines for cleaning the copper surfaces of PCB/PWBs during manufacturing	8479.90 ex	Parties de machines pour le nettoyage des surfaces en cuivre des PCB/PWB au cours de la fabrication
8479.90 ex	Parts of automated machines for the placement or removal of components or contact elements on semiconductor materials or PCB/PWBs	8479.90 ex	Parties de machines automatisées pour le placement ou le retrait de composants ou d'éléments de contact sur les matières semi-conductrices ou les PCB/PWB
8479.90 ex	Parts of apparatus for coating dry film photo resist, photosensitive layers, soldering paste or other adhesive materials on substrates or components used for the manufacture of PCB/PWBs	8479.90 ex	Parties d'appareils pour le dépôt de résines photosensibles à film sec, de couches photosensibles, de pâtes à souder ou d'autres matières adhésives sur des substrats ou des composants utilisés dans la fabrication des PCB/PWB
8479.90 ex	Parts of apparatus for the regeneration and mixing of etchant solutions	8479.90 ex	Parties d'appareils pour la régénération et le mélange des agents de gravure
8514.20 ex	Induction or dielectric furnaces and ovens for the manufacture of PCB/PWBs	8514.20 ex	Fours fonctionnant par induction ou par pertes diélectriques pour la fabrication de PCB/PWB
8514.30 ex	Other furnaces and ovens for the manufacture of PCB/PWBs	8514.30 ex	Autres fours pour la fabrication de PCB/PWB
8514.30 ex	Apparatus for curing solder or adhesives during PCB or PWB processing	8514.30 ex	Appareils pour la polymérisation des métaux d'apport ou des adhésifs au cours de l'usinage des cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés
8514.90 ex	Parts of furnaces and ovens for the manufacture of PCB/PWBs	8514.90 ex	Parties de fours pour la fabrication des PCB/PWB

Tariff Line	Descriptor	Code SH	Désignation
8515.19 ex	Machines for soldering components on PCB/PWBs	8515.19 ex	Machines pour le brasage de composants sur PCB/PWB
8515.19 ex	Apparatus for application, coating or laminating of PCB or PWB during processing	8515.19 ex	Appareils pour l'application, le revêtement ou la lamination des cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés au cours de l'usinage
8515.19 ex	Hot air solder levelling apparatus used to apply molten solder during PCB or PWB processing	8515.19 ex	Matériel d'étalement des métaux d'apport à l'air chaud : Machine à enduire utilisée pour appliquer les métaux d'apport fondus au cours de l'usinage des PCB/PWB
8515.19 ex	Reflow soldering equipment: Equipment for soldering PCB/PWBs assembly	8515.19 ex	Matériel de refusion utilisé pour souder les assemblages de PCB/PWB
8515.19 ex	Wave soldering equipment: Brings molten solder into contact with assembled PCB/PWBs	8515.19 ex	Matériel de soudure à la vague : Met le métal d'apport fondu en contact avec les PCB/PWB assemblés
8515.19 ex	Wet processing apparatus used to clean, strip and plate the edge connectors during PCB or PWB processing	8515.19 ex	Appareils de traitement humide utilisés pour nettoyer, décaper et métalliser les connecteurs latéraux au cours de l'usinage des cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés
8515.19 ex	Apparatus used to bring molten solder into contact with assembled PCB or PWB	8515.19 ex	Appareils utilisés pour mettre les métaux d'apport fondus en contact avec les cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés
8515.90 ex	Parts of machines for soldering components on PCB/PWBs	8515.90 ex	Parties de machines pour le brasage de composants sur PCB/PWB
8537.10 ex	Boards, panels (including numerical control panels), consoles, desks, cabinets and other bases, equipment with two or more apparatus of heading no. 8535 or 8536, for electric control or the distribution of electricity, including those incorporating instruments or apparatus of chapter 90, other than switching apparatus of heading no. 8517: For a voltage not exceeding 1000 V	8537.10 ex	Tableaux, panneaux, consoles, pupitres, armoires (y compris les armoires de commande numérique) et autres supports comportant plusieurs appareils des n ^{os} 8535 ou 8536, pour la commande ou la distribution électrique, y compris ceux incorporant des instruments ou appareils du chapitre 90, autres que les appareils de commutation du n ^o 8517 : Pour une tension n'excédant pas 1 000 V
8538.10 ex	Boards, panels, consoles, desks, cabinets and other bases for the goods of heading no. 8537, not equipped with their apparatus	8538.10 ex	Tableaux, panneaux, consoles, pupitres, armoires et autres supports du n ^o 8537, dépourvus de leurs appareils
8543.30 ex	Vertical wet processing equipment: Processes PCB/PWBs in a vertical position through chemical or electrochemical operations	8543.30 ex	Matériel de traitement humide vertical : Traite les PCB/PWB en position verticale par des opérations chimiques ou électrochimiques
8543.30 ex	Vacuum frames: A precisely made box to hold, in register, inner layers, pre-preg, and copper foil under a vacuum while it is being laminated	8543.30 ex	Châssis à vide : Boîtier spécifiquement destiné à tenir calées les intercouches préimprégnées et la feuille de cuivre sous vide au cours du laminage
8543.30 ex	Apparatus for wet etching, developing, stripping or cleaning PCB/PWBs and their connectors	8543.30 ex	Appareils pour l'attaque par humidification, le développement, le décapage ou le nettoyage des PCB/PWB et de leurs connecteurs
8543.30 ex	Machines and apparatus for electroplating, electrolysis or electrophoresis	8543.30 ex	Machines et appareils de galvanotechnique, électrolyse ou électrophorèse
8543.89 ex	Apparatus for physical deposition on LCD substrates	8543.89 ex	Appareils à dépôt physique sur les substrats pour systèmes à cristaux liquides
8543.89	Static electricity eliminators (field service kits) used for the prevention of static damage to printed circuit boards or printed circuit assemblies during manufacture and storage	8543.89	Éliminateurs d'électricité statique (trousses d'assistance sur place) servant à prévenir les dommages causés par l'électricité statique à des plaquettes ou des ensembles de circuits imprimés durant la fabrication ou l'entreposage
8543.90	Parts for static electricity eliminators (heel straps, ground cords) used for the prevention of static damage to printed circuit boards or printed circuit assemblies during manufacture and storage	8543.90	Parties des éliminateurs d'électricité statique (éliminateurs de statique au niveau du talon, câbles de masse) servant à prévenir les dommages causés par l'électricité statique à des plaquettes ou des ensembles de circuits imprimés durant la fabrication ou l'entreposage
8543.90 ex	Parts of apparatus for physical deposition on LCD substrates	8543.90 ex	Parties d'appareils à dépôt physique sur les substrats pour systèmes à cristaux liquides
8543.90 ex	Parts of apparatus for wet etching, developing, stripping or cleaning PCB/PWBs and their connectors	8543.90 ex	Parties d'appareils pour l'attaque par humidification, le développement, le décapage ou le nettoyage des PCB/PWB et de leurs connecteurs
8544.51	Cable and connectors over 80 V (ground cord) used for the prevention of static damage to printed circuit boards or printed circuit assemblies during manufacture and storage	8544.51	Câbles et connecteurs de plus de 80 volts (câbles de masse) servant à prévenir les dommages causés par l'électricité statique à des plaquettes ou des ensembles de circuits imprimés durant la fabrication ou l'entreposage
9006.10 ex	Cameras of a kind used for preparing plates or cylinders: Laser photo plotters	9006.10 ex	Appareils photographiques des types utilisés pour la préparation des clichés ou cylindres d'impression : Phototraceurs laser
9006.10 ex	Parts and accessories of laser photo plotters	9006.10 ex	Parties et accessoires de phototraceurs laser
9009.22 ex	Exposure equipment: Projects light energy through a mask to form an image on a PCB/PWB	9009.22 ex	Matériel d'isolation utilisé pour projeter de l'énergie lumineuse à travers un masque, afin de former une image sur les PCB/PWB
9010.50 ex	Exposure equipment used to form an image on a PCB/PWB	9010.50 ex	Matériel d'insolation utilisé pour former une image sur une carte à circuit imprimé ou un tableau de connexions imprimé
9010.50 ex	Developing machine for PWB fabrication	9010.50 ex	Machine de développement pour la fabrication des PWB
9010.50 ex	Apparatus for the projection or drawing of circuit patterns on sensitized substrates for the manufacture of PCB/PWBs	9010.50 ex	Autres appareils et matériel pour laboratoires photographiques ou cinématographiques dans la fabrication de PCB/PWB
9010.50 ex	Photo plotter: Generates a drawing or photo tool used to manufacture a PCB/PWB	9010.50 ex	Phototraceur utilisé pour générer une image ou un outil photo servant à la fabrication des PCB/PWB
9010.50 ex	Photo plotter for drawing or photo-tool for use in the production of PCB or printed circuit assemblies	9010.50 ex	Phototraceur pour dessiner, ou outil photo, utilisés dans la fabrication des cartes à circuit imprimé ou des assemblages de circuits imprimés

Tariff Line	Descriptor	Code SH	Désignation
9010.50 ex	Direct image apparatus which forms an image without a mark during PCB or PWB processing	9010.50 ex	Appareil d'imagerie directe qui forme une image sans marque au cours de l'usinage des cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés
9010.90 ex	Parts and accessories of apparatus for the projection or drawing of circuit patterns on sensitized substrates for the manufacture of PCB/PWBs	9010.90 ex	Parties et accessoires d'appareils pour la projection ou la réalisation des tracés de circuits sur les surfaces sensibilisées des substrats utilisés dans la fabrication de PCB/PWB
9022.19 ex	X-ray apparatus for physical inspection of concealed solder joints in PCB or PWB	9022.19 ex	Appareils à rayons X pour l'inspection physique des joints de soudure cachés sur des cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés
9030.39 ex	Electrical bare board test apparatus used to determine continuity or non-continuity of a finished PCB or PWB (fixture)	9030.39 ex	Appareils électriques d'essai de cartes nues utilisés pour déterminer la continuité ou l'absence de continuité d'une carte à circuit imprimé ou d'un tableau de connexions imprimé finis, connus sous le nom de « fixture »
9030.39 ex	Apparatus for measuring or checking electrical quantities in PCB or PWB assemblies	9030.39 ex	Appareils pour la mesure ou le contrôle des grandeurs électriques dans les assemblages de cartes à circuit imprimé ou de tableaux de connexions imprimés
9030.39	Wristbands used for the prevention of static damage to printed circuit boards or printed circuit assemblies during manufacture and storage	9030.39	Bracelets de mise à la terre servant à prévenir les dommages causés par l'électricité statique à des plaquettes ou des ensembles de circuits imprimés durant la fabrication ou l'entreposage
9030.39	Apparatus for testing static control equipment and fixtures (testers)	9030.39	Appareils servant à tester l'équipement et les appareils de contrôle de l'électricité statique (testeurs)
9030.83 ex	Instruments and apparatus, with a recording device, for measuring or checking PCB/PWBs and PCB/PWB assemblies	9030.83 ex	Instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle des PCB/PWB et des assemblages de PCB/PWB
9030.83 ex	Anti-static equipment: PCB/PWBs pass over a charged bar or wire which neutralizes a static charge	9030.83 ex	Matériel antistatique : Passage d'un PCB/PWB sur une lame ou un fil chargé neutralisant une charge statique
9030.83 ex	Drill sharpening equipment: Apparatus to precisely re-point solid carbide drill bit of sizes 6.25 mm. Unit includes an optical inspection system to allow automatic or manual inspection of the new point	9030.83 ex	Matériel d'affûtage des forets : Appareil pour réaffûter avec précision les perceuses à pointe de carbure solide de taille 6,25 mm. L'unité comprend un système d'inspection optique permettant l'inspection automatique ou manuelle du nouveau point
9030.89 ex	Instruments and apparatus for measuring or checking PCB/PWBs and PCB/PWB assemblies	9030.89 ex	Instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle des PCB/PWB et des assemblages de PCB/PWB
9030.89 ex	In circuit test equipment: For measures or checking electrical quantities in PCB/PWB assemblies	9030.89 ex	Matériel d'essai intégré utilisé pour mesurer ou contrôler les grandeurs électriques dans les assemblages de PCB/PWB
9030.89	Ionizers used for the prevention of static damage to printed circuit boards or printed circuit assemblies during manufacture and storage	9030.89	Ioniseurs servant à prévenir les dommages causés par l'électricité statique à des plaquettes ou des ensembles de circuits imprimés durant la fabrication ou l'entreposage
9030.90 ex	Parts and accessories of instruments and apparatus for measuring or checking PCB/PWBs and PCB/PWB assemblies	9030.90 ex	Parties et accessoires d'instruments et appareils pour la mesure ou le contrôle des PCB/PWB et des assemblages de PCB/PWB
9030.90 ex	Electrical bare board test equipment: Used to determine continuity/non-continuity of a finished PCB/PWB (known as a flying probe)	9030.90 ex	Appareils électriques d'essai de cartes nues utilisés pour déterminer la continuité ou l'absence de continuité d'une carte à circuit imprimé ou d'un tableau de connexions imprimé finis, connus sous le nom de « flying probe »
9031.49 ex	Apparatus for error verification and repair of PCB or PWB	9031.49 ex	Appareils de détection des défauts et de réparation pour cartes à circuit imprimé ou tableaux de connexions imprimés
9031.49 ex	Apparatus for scanning the surface of PCB or PWB to compare the image with inputted data	9031.49 ex	Appareils pour balayer la surface des cartes à circuit imprimé ou des tableaux de connexions imprimés pour comparer l'image avec les données saisies
9031.49 ex	Optical instruments and appliances for inspecting assembled PCB/PWBs and the surfaces of bare PCB/PWBs	9031.49 ex	Instruments et appareils optiques pour l'inspection de PCB/PWB assemblés et de surfaces de PCB/PWB nus
9031.80 ex	Automatic optical inspection equipment: — scans via CDD cameras the surface of a PCB/PWB and compares image with inputted data — apparatus or equipment for visual inspection of bare and assembled PCB/PWBs — X-ray apparatus for physical inspection of concealed solder joints on PCB/PWBs	9031.80 ex	Matériel d'inspection optique automatique : — utilisé pour balayer, au moyen de caméras à dispositif de couplage de charge, les surfaces des PCB/PWB et comparer l'image avec les données saisies — appareil ou équipement d'inspection visuelle des PCB/PWB nus et assemblés — appareils à rayons X pour l'inspection physique des joints de soudure cachés sur PCB/PWB
9031.90 ex	Parts and accessories of optical instruments and appliances for inspecting assembled PCB/PWBs and the surfaces of bare PCB/PWBs	9031.90 ex	Parties et accessoires d'instruments et appareils optiques pour l'inspection de PCB/PWB assemblés et de surfaces de PCB/PWB nus
9032.89 ex	Micro etching monitor for PWB fabrication: Inspection and control unit for chemical etching liquid for PCB/PWB processing	9032.89 ex	Moniteur de microgravure pour la fabrication de PWB : Unité d'inspection et de contrôle du liquide de gravure chimique utilisée pour l'usinage des PCB/PWB
9070.20 ex	Laser Photo Plotter: A low power CNC laser to expose silver-halide emulsions with a minimum accuracy of +/- 25 pi and a resolution of > 2000 dpi	9070.20 ex	Phototraceur laser : Laser à commande numérique par ordinateur de faible puissance destiné à exposer les émulsions argent-haloïde avec une exactitude minimale de plus ou moins 25 pi et une résolution de > 2 000 points par pouce
9606.10	Snap kits, push and clinch snaps used for the prevention of static damage to printed circuit boards or printed circuit assemblies during manufacture and storage	9606.10	Dispositifs de type poussoir-fermeture servant à prévenir les dommages causés par l'électricité statique à des plaquettes ou des ensembles de circuits imprimés durant la fabrication ou l'entreposage

PROPOSALS FOR NEW PRODUCT COVERAGE:
CAPACITOR MANUFACTURING AND
TEST EQUIPMENT

Tariff Line	Descriptor
8424.89 ex	Metal can sealing machines for capacitor manufacturing
8424.89 ex	Paper masking machines for capacitor manufacturing
8424.89 ex	Automatic resin mixer-doser for capacitor manufacturing
8424.89 ex	Capacitor assembly machines
8424.89 ex	Sorting and pre-flattening machines/Capacitor winding machines
8477.80 ex	Registration systems for capacitor manufacturing
8479.81 ex	Winders for capacitor manufacturing

[11-1-o]

PRODUITS ADDITIONNELS DONT L'INCLUSION
EST PROPOSÉE : MATÉRIEL DE FABRICATION
ET D'ESSAI DES CONDENSATEURS

Code SH	Désignation
8424.89 ex	Machines à souder les boîtes en métal pour la fabrication des condensateurs
8424.89 ex	Masqueurs de papier pour la fabrication des condensateurs
8424.89 ex	Doseur mixeur automatique de résine pour la fabrication des condensateurs
8424.89 ex	Machines de montage des condensateurs
8424.89 ex	Matériel de bobinage pour condensateurs/machines à trier et à pré-laminer
8477.80 ex	Systèmes d'enregistrement pour la fabrication des condensateurs
8479.81 ex	Enrouleurs pour la fabrication des condensateurs

[11-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. DGTP-006-98 — Policy Consultation Paper Respecting the Authorization of Earth and Space Stations for Fixed Satellite Services following the Coming into Force of the GATS Agreement on Basic Telecommunications

This notice announces the release of a document entitled *Policy Consultation Paper Respecting the Authorization of Earth and Space Stations for Fixed Satellite Services following the Coming into Force of the GATS Agreement on Basic Telecommunications*, which solicits public comment on issues relating to the Canadian satellite policies (other than the policies governing satellites providing mobile satellite and broadcasting services) that are to be implemented as a result of the General Agreement on Trade in Services (GATS)/Agreement on Basic Telecommunications, reached in February 1997 under the auspices of the World Trade Organization. Copies of the subject document are available from the Communications Branch, Industry Canada, 235 Queen Street, Ottawa, Ontario K1A 0H5, (613) 947-7466, and from the offices of Industry Canada in Moncton, Montréal, Toronto, Winnipeg and Vancouver.

The Department of Industry invites written submissions from all interested parties. Submissions should be addressed to the Director General, Telecommunications Policy Branch, Industry Canada, 300 Slater Street, Ottawa, Ontario K1A 0C8. To ensure consideration, submissions must be received on or before June 30, 1998. All submissions must cite the *Canada Gazette*, Part I, the notice publication date, the title and the notice reference number.

All submissions received in response to this notice will be made available, about two weeks after the closing date of this notice, for viewing by the public during normal business hours at the Industry Canada Library, 235 Queen Street, West Tower, 3rd Floor, Ottawa, Ontario, and at the offices of Industry Canada in Moncton, Montréal, Toronto, Winnipeg and Vancouver, for a period of one year from the close of comments.

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° DGTP-006-98 — Document de consultation sur l'autorisation des stations terriennes et des stations spatiales assurant des services fixes par satellite après l'entrée en vigueur de l'Accord du GATS sur les services de télécommunications de base

Le présent avis annonce la parution du document intitulé *Document de consultation sur l'autorisation des stations terriennes et des stations spatiales assurant des services fixes par satellite après l'entrée en vigueur de l'Accord du GATS sur les services de télécommunications de base*, dans lequel le Ministère invite le public à présenter ses observations sur des questions relatives aux politiques canadiennes de télécommunications par satellite (autres que les politiques qui régissent les satellites qui assurent des services de radiodiffusion et des services mobiles par satellite) qui seront mises en œuvre à la suite de l'Accord général sur le commerce des services (GATS)/Accord sur les télécommunications de base conclu en février 1997 sous les auspices de l'Organisation mondiale du commerce. On peut se procurer des copies du document en question en s'adressant à la Direction des communications, Industrie Canada, 235, rue Queen, Ottawa (Ontario) K1A 0H5, (613) 947-7466, ou aux bureaux d'Industrie Canada à Moncton, Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver.

Le ministère de l'Industrie invite toutes les parties intéressées à lui faire parvenir des observations par écrit. Ces observations doivent être adressées au Directeur général, Direction de la politique et des télécommunications, Industrie Canada, 300, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0C8. Pour être prises en considération, ces observations doivent parvenir au Ministère au plus tard le 30 juin 1998. Tous les intervenants doivent citer la Partie I de la *Gazette du Canada*, la date de publication, le titre et le numéro de référence de l'avis.

Les observations reçues en réponse au présent avis seront mises à la disposition du public, environ deux semaines après la date de clôture du présent avis, pour qu'on puisse les consulter, durant les heures normales de bureau, à la bibliothèque d'Industrie Canada, 235, rue Queen, Tour Ouest, 3^e étage, Ottawa (Ontario) et dans les bureaux d'Industrie Canada à Moncton, Montréal, Toronto, Winnipeg et Vancouver, pendant une période d'un an à partir de la date de clôture pour la présentation des observations.

This *Canada Gazette* notice and the referenced publication are also available electronically on the Internet at:

World Wide Web (WWW)
<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum>

March 5, 1998

MICHAEL HELM
Director General
Telecommunications Policy Branch

[11-1-0]

On peut également consulter le présent avis paru dans la *Gazette du Canada* et la publication à laquelle il renvoie à l'adresse électronique Internet suivante :

World Wide Web (WWW)
<http://strategis.ic.gc.ca/spectre>

Le 5 mars 1998

Le directeur général
Direction de la politique des télécommunications
 MICHAEL HELM

[11-1-0]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. SMBR-001-98 — Proposal to Adopt a Standard for Radio Broadcast Data System (RBDS) in FM Broadcasting

Notice is hereby given that Industry Canada proposes to adopt the Radio Broadcast Data System standard (RBDS) of the United States National Radio Systems Committee (NRSC) for FM broadcasting transmissions in Canada. It is intended to make the RBDS standard of the NRSC the sole standard for Canada. However, implementation of RBDS by FM broadcasting undertakings is to be voluntary. It is also intended to reserve the 57 kHz sub-carrier solely for RBDS (54.6–59.4 kHz in the FM baseband).

The NRSC has recently issued a voluntary transmission standard for RBDS using the 57 kHz sub-carrier of FM broadcasting stations. A compatible RBDS sub-carrier system has been in use in many European countries for some years.

RBDS allows the broadcaster to transmit data to new RBDS-capable FM receivers. The data will allow listeners a visual display of the station call sign, program format, location, traffic and emergency messages. Other consumer features, such as program format scanning, can also be provided by the technology.

In addition to broadcast-related applications, the RBDS data stream has provisions for third-party communication services such as wide area paging. Radio paging and alphanumeric data transmission using RBDS transmission capacity are to be authorized under the *Radiocommunication Act* and *Radiocommunication Regulations* and are to be subject to the applicable authorization fee and to any requirements under the *Telecommunications Act*.

Interested parties may submit comments on this proposal to the Director General, Spectrum Engineering Branch, Industry Canada, 300 Slater Street, Ottawa, Ontario K1A 0C8, or at the Internet address broadcast.gazette@ic.gc.ca in the case of electronic mail submissions.

Written comments should be postmarked no later than 60 days from the date of publication of this notice. Comments received will be made available on written request to the Director General.

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° SMBR-001-98 — Proposition en vue d'adopter une norme pour l'exploitation des systèmes de radiodiffusion de données (SRD) dans la bande des fréquences FM

Avis est par les présentes donné qu'Industrie Canada se propose d'adopter la norme sur le système de radiodiffusion de données (SRD) du National Radio Systems Committee (NRSC) des États-Unis pour les transmissions de la radiodiffusion FM au Canada. Le Ministère veut que la norme du NRSC sur les SRD devienne la seule norme canadienne. Toutefois, la mise en œuvre de SRD par les entreprises de radiodiffusion FM sera volontaire. Le Ministère a aussi l'intention de réserver la sous-porteuse de 57 kHz uniquement pour les SRD (54,6 à 59,4 kHz dans la bande de base FM).

Le NRSC a récemment introduit une norme de transmission volontaire pour SRD qui utilise la sous-porteuse de 57 kHz des stations de radiodiffusion FM. Un système compatible de sous-porteuse SRD est employé par plusieurs pays européens depuis quelques années.

Le SRD permettra aux radiodiffuseurs de transmettre des données aux nouveaux récepteurs FM du type SRD. Grâce à un affichage visuel, ces données indiqueront à l'auditeur l'indicatif de la station, le format du programme et l'endroit, et elles permettront de lui transmettre des messages d'urgence. La technologie rend également possibles d'autres fonctions comme le balayage des formats des programmes.

Outre les applications liées à la radiodiffusion, le flot de données SRD permet d'assurer des services de communications de tiers comme le téléappel étendu. Les services de téléappel et la transmission alphanumérique de données assurés au moyen de systèmes de radiodiffusion de données doivent être autorisés en vertu de la *Loi sur la radiocommunication* et du *Règlement sur la radiocommunication*, et ils sont assujettis aux droits d'autorisation applicables ainsi qu'à toute exigence prévue par la *Loi sur les télécommunications*.

Les personnes intéressées peuvent présenter leurs observations sur cette proposition au Directeur général, Direction du génie du spectre, Industrie Canada, 300, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0C8, ou les faire parvenir par courrier électronique à l'adresse Internet suivante : broadcast.gazette@ic.gc.ca.

Les présentations faites par écrit doivent être envoyées au plus tard 60 jours après la publication du présent avis, le cachet de la poste faisant foi. Les observations reçues seront rendues disponibles sur demande écrite présentée au directeur général.

For further inquiry, please contact Jack Dadourian at (613) 990-4953.

Ottawa, March 4, 1998

R. W. McCAUGHERN
*Director General
Spectrum Engineering*

[11-1-o]

Les personnes intéressées peuvent obtenir plus de renseignements sur le sujet en s'adressant à M. Jack Dadourian au (613) 990-4953.

Ottawa, le 4 mars 1998

*Le directeur général
Génie du spectre*
R. W. McCAUGHERN

[11-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

RADIOCOMMUNICATION ACT

Notice No. SMSE-003-98 — Radio Equipment Standards Lists

On November 22, 1997, Industry Canada published in the *Canada Gazette*, Part I, Notice No. SMSE-009-97. That notice announced the release of lists of technical standards.

Notice is hereby given that Industry Canada is updating the three Radio Equipment Standards Lists to reflect recent revisions to certain standards. Excerpts of the revised Radio Equipment Standards Lists are as follows:

1. Licence Exempt Radio Apparatus Standards List

RSS-210, Issue 2, Rev. 1: Low Power Licence-Exempt Radio-communication Devices.

2. Category I Equipment Standards List

RSS-187, Issue 3, Rev. 1: Emergency Position Indicating Radio Beacons, Emergency Locator Transmitters and Personal Locator Beacons.

RSS-210, Issue 2, Rev. 1: Low Power Licence-Exempt Radio-communication Devices.

3. Category II Equipment Standards List

RSS-210, Issue 2, Rev. 1: Low Power Licence-Exempt Radio-communication Devices.

Please note that the Standards identified as Revision 1 (Rev. 1), as well as the three complete Radio Equipment Standards Lists, are available in English and French on the Internet at:

<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum> (English version)

<http://strategis.ic.gc.ca/spectre> (French version)

or in hard copy from the Publishing Services Centre, DOSP-P, 300 Slater Street, Ottawa, Ontario K1A 0C8, (613) 990-4761 (Telephone), (613) 990-3341 (Facsimile), spectrum_pubs@ic.gc.ca (Electronic Mail), until April 1, 1998.

After this date, hard copy documents will be available, for a fee, from: Tyrell Press Ltd., 2714 Fenton Road, Gloucester, Ontario K1T 3T7, 1-800-267-4862 (Canada, Toll-free Telephone), 1-800-574-0137 (United States, Toll-free Telephone), (613) 822-0740 (Worldwide Telephone), (613) 822-1089 (Facsimile), tyrell@magi.com (Electronic Mail), or Canada Communication

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Avis n° SMSE-003-98 — Listes des normes applicables au matériel radio

Industrie Canada a publié l'avis n° SMSE-009-97 le 22 novembre 1997 dans la Partie I de la *Gazette du Canada*. Cet avis annonçait la publication de listes de normes techniques.

Avis est par les présentes donné qu'Industrie Canada modifie les trois listes des normes applicables au matériel radio pour refléter les changements apportés récemment à des cahiers des charges sur les normes radioélectriques. Voici un extrait des Listes des normes applicables au matériel radio montrant les articles modifiés :

1. Liste des normes applicables au matériel radio exempté de licence

CNR-210, 2^e édition, rév. 1 : Dispositifs de radiocommunications de faible puissance, exempts de licence.

2. Liste des normes applicables au matériel de catégorie I

CNR-187, 3^e édition, rév. 1 : Radiobalises de localisation des sinistres, radiobalises de secours et balises de localisation personnelles.

CNR-210, 2^e édition, rév. 1 : Dispositifs de radiocommunications de faible puissance, exempts de licence.

3. Liste des normes applicables au matériel de catégorie II

CNR-210, 2^e édition, rév. 1 : Dispositifs de radiocommunications de faible puissance, exempts de licence.

Veuillez noter que les Cahiers des charges maintenant identifiés comme révision 1 (rév. 1) de même que le contenu complet des trois listes des normes applicables au matériel radio sont disponibles, en français et en anglais, sur les sites Internet suivants :

<http://strategis.ic.gc.ca/spectre> (version française)

<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum> (version anglaise)

ou en copies papier du Service des publications, DOSP-P, 300, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0C8, (613) 990-4761 (téléphone), (613) 990-3341 (télécopieur), spectrum_pubs@ic.gc.ca (courrier électronique), jusqu'au 1^{er} avril 1998.

Après cette date, les copies papier des publications seront disponibles, moyennant des coûts, auprès de : Tyrell Press Ltd., 2714, chemin Fenton, Gloucester (Ontario) K1T 3T7, 1-800-267-4862 (Canada, téléphone sans frais), 1-800-574-0137 (États-Unis, téléphone sans frais), (613) 822-0740 (téléphone, ailleurs dans le monde), (613) 822-1089 (télécopieur), tyrell@magi.com (courrier

Group, 45 Sacré-Cœur Boulevard, Hull, Quebec K1A 0S9, 1-888-562-5561 (Toll-free Telephone), (819) 779-2858 (Facsimile), dlsorderdesk@ccgsjc.com1 (Electronic Mail).

électronique), ou Groupe Communication Canada, 45, boulevard Sacré-Cœur, Hull (Québec) K1A 0S9, 1-888-562-5561 (téléphone sans frais), (819) 779-2858 (télécopieur), dlsorderdesk@ccgsjc.com1 (courrier électronique).

February 23, 1998

Le 23 février 1998

R. W. McCAUGHERN
Director General
Spectrum Engineering

Le directeur général
Génie du spectre
R. W. McCAUGHERN

[11-1-o]

[11-1-o]

DEPARTMENT OF INDUSTRY

MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE

RADIOCOMMUNICATION ACT

LOI SUR LA RADIOCOMMUNICATION

Notice No. SMSE-004-98

Avis n° SMSE-004-98

Notice is hereby given that minor revisions have been made to the Radio Standards Specification 187 (RSS-187), Issue 3, *Emergency Position Indicating Radio Beacons, Emergency Locator Transmitters and Personal Locator Beacons*. The revised document has been posted on the Internet at the address <http://strategis.ic.gc.ca/spectrum>. The specific changes are listed below:

Avis est par les présentes donné que des modifications mineures ont été apportées au Cahier des charges sur les normes radioélectriques 187 (CNR-187), 3^e édition, *Radiobalises de localisation des sinistres, radiobalises de secours, et balises de localisation personnelles*. Le document amendé a été placé sur Internet à l'adresse <http://strategis.ic.gc.ca/spectre>. Les changements apportés au document sont indiqués ci-dessous :

(a) Transport Canada is replaced by the organization NAV CANADA in section 9 and in the headings of items 15 and 16 of Annex 1.

a) Transports Canada est remplacé par l'organisation NAV CANADA dans la section 9 et dans les en-têtes des points 15 et 16 de l'annexe 1.

(b) The Canadian Test facility (QETE) approved to perform COSPAS/SARSAT testing has been deleted from section 4.2.1 paragraph 2 and item 12 of Annex 1, at QETE's request since they are no longer able to provide this testing service for the public.

b) à sa demande, le Centre d'essais techniques de la qualité (CETQ) a été enlevé de la section 4.2.1 (deuxième paragraphe) et du point 12 de l'annexe 1, car ce dernier n'effectue plus de tels essais pour le public.

(c) In section 8.0, EPIRBs of COSPAS/SARSAT Class 1 (−40° to +55°C) and Class 2 (−20° to +55°C) have been replaced by: CANADA Class 1, float free (−20° to +55°C), and CANADA Class 2 manual activation (−20° to +55°C).

c) Dans la section 8.0, les RLS COSPAS/SARSAT Classe 1 (−40°C à +55°C) et Classe 2 (−20°C à +55°C) ont été remplacées par : CANADA Classe 1, qui surnage librement (−20°C à +55°C), et CANADA Classe 2, déploiement manuel (−20°C à +55°C).

(d) A few minor text changes of an editorial nature [e.g. CCG (AMTJ) changed to CCG (AWTJ)].

d) Quelques changements mineurs de nature rédactionnelle [par exemple, GCC (AMTJ) a été remplacé par GCC (AWTJ)].

The Radio Equipment Technical Standards List (Category 1 Equipment Standards List) will be amended accordingly (to show the new issue number as RSS-187, Issue 3, Rev. 1).

La Liste des normes applicables au matériel radio (Liste des normes applicables au matériel de catégorie I) est conséquemment mise à jour (pour montrer le nouveau numéro d'édition comme étant le CNR-187, 3^e édition, rév. 1).

Any inquiries on this notice should be directed to: The Manager, Radio Equipment Standards; Lum.kwai@ic.gc.ca (Electronic Mail), (613) 990-4699 (Telephone), (613) 990-3158 (Facsimile).

Toutes questions sur cet avis devraient être adressées au Gestionnaire, Normes du matériel radioélectrique; Lum.kwai@ic.gc.ca (courrier électronique), (613) 990-4699 (téléphone), (613) 990-3158 (télécopieur).

Note that the RSS-187, Issue 3, Rev. 1, is available in English and French on the Internet at:

Veillez noter que le CNR-187, 3^e édition, rév. 1, est disponible, en français et en anglais, aux sites Internet suivants :

<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum> (English version)

<http://strategis.ic.gc.ca/spectre> (version française)

<http://strategis.ic.gc.ca/spectre> (French version)

<http://strategis.ic.gc.ca/spectrum> (version anglaise)

or in hard copy from the Publishing Services Centre, DOSP-P, 300 Slater Street, Ottawa, Ontario K1A 0C8, (613) 990-4761 (Telephone), (613) 990-3341 (Facsimile), spectrum_pubs@ic.gc.ca (Electronic Mail), until April 1, 1998.

ou en copie papier du Service des publications, DOSP-P, 300, rue Slater, Ottawa (Ontario) K1A 0C8, (613) 990-4761 (téléphone), (613) 990-3341 (télécopieur), spectrum_pubs@ic.gc.ca (courrier électronique), jusqu'au 1^{er} avril 1998.

After this date, a hard copy of the document will be available, for a fee, from: Tyrell Press Ltd., 2714 Fenton Road, Gloucester, Ontario K1T 3T7, 1-800-267-4862 (Canada, Toll-free Telephone), 1-800-574-0137 (United States, Toll-free Telephone), (613) 822-0740 (Worldwide Telephone), (613) 822-1089 (Facsimile), tyrell@magi.com (Electronic Mail), or Canada Communication

Après cette date, une copie papier de la publication sera disponible, moyennant des coûts, auprès de : Tyrell Press Ltd., 2714, chemin Fenton, Gloucester (Ontario) K1T 3T7, 1-800-267-4862 (Canada, téléphone sans frais), 1-800-574-0137 (États-Unis, téléphone, sans frais), (613) 822-0740 (téléphone, ailleurs dans le monde), (613) 822-1089 (télécopieur), tyrell@magi.com (courrier

Group, 45 Sacré-Cœur Boulevard, Hull, Quebec K1A 0S9, 1-888-562-5561 (Telephone, toll-free), (819) 779-2858 (Facsimile), dlsorderdesk@ccgsjc.com1 (Elec-tronic Mail).

électronique), ou Groupe Communication Canada, 45, boulevard Sacré-Cœur, Hull (Québec) K1A 0S9, 1-888-562-5561 (téléphone, sans frais), (819) 779-2858 (télécopieur), dlsorderdesk@ccgsjc.com1 (courrier électronique).

March 6, 1998

Le 6 mars 1998

R. W. McCAUGHERN
Director General
Spectrum Engineering

Le directeur général
Génie du spectre
R. W. McCAUGHERN

[11-1-o]

[11-1-o]

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

The following notice of proposed revocation was sent to the charities listed below:

“Notice is hereby given, pursuant to paragraph 168(1)(a) of the *Income Tax Act*, that I propose to revoke the registration of the charities listed below and that by virtue of paragraph 168(2)(a) thereof, the revocation of the registration is effective on the date of publication of this notice in the *Canada Gazette*.”

MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL

L’avis d’intention de révocation suivant a été envoyé aux organismes de bienfaisance indiqués ci-après :

« Avis est donné par les présentes que, conformément à l’alinéa 168(1)a) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, j’ai l’intention de révoquer l’enregistrement des organismes de bienfaisance mentionnés ci-dessous en vertu de l’alinéa 168(2)a) de cette Loi et que la révocation de l’enregistrement entre en vigueur à la publication du présent avis dans la *Gazette du Canada*. »

Registration Number* Numéro d’enregistrement*	Business Number Numéro d’entreprise	Name/Nom Address/Adresse
0001925-10	891154668RR0001	ST. CLARE’S MERCY HOSPITAL, ST. JOHN’S, NFLD.
0044073-10	119148559RR0001	SHERBROOKE HOSPITAL CENTRE/CENTRE HOSPITALIER DE SHERBROOKE, SHERBROOKE, QUE.
0157701-30	887978443RR0001	ST. PATRICK’S CHURCH, HANNA, ALTA.
0172742-40	107951618RR0282	THE SALVATION ARMY, MIMICO CORPS, ETOBICOKE, ONT.
0178806-29	118949494RR0001	GUIDES DU CANADA, GUIDES CATHOLIQUES DU CANADA (SECTEUR FRANÇAIS), MONTRÉAL (QUÉ.)
0202564-11	129944930RR0001	CENTRE DE RÉADAPTATION DE L’OUEST DE L’ILE INC./WEST ISLAND ADAPTATION SERVICES INC., POINTE-CLAIRE (QUÉ.)
0206789-10	119135093RR0001	THE SALVATION ARMY GRACE GENERAL HOSPITAL, ST. JOHN’S, NFLD.
0206805-10	119135184RR0001	THE SALVATION ARMY GRACE MATERNITY HOSPITAL, HALIFAX, N.S.
0220707-10	107282535RR0001	EDMONTON GENERAL HOSPITAL, EDMONTON, ALTA.
0221598-01	131380248RR0001	CHALET D’ENFANTS SUR LA MONTAGNE, WESTMOUNT (QUÉ.)
0239434-36	119277317RR0001	UNITED PENTECOSTAL CHURCH OF BENTON, WOODSTOCK, N.B.
0284752-10	889467866RR0001	THE DR. CHARLES A. JANEWAY CHILD HEALTH CENTRE, ST. JOHN’S, NFLD.
0285866-01	106890635RR0001	CENTRE GÉRONTOLOGIQUE JONQUIÈRE, JONQUIÈRE (QUÉ.)
0286203-56	118932383RR0001	FRIENDSHIP CLUB SENIOR CITIZENS, BRUCE MINES, ONT.
0290122-10	107706228RR0001	MISERICORDIA HOSPITAL, EDMONTON, ALTA.
0313668-10	118972462RR0001	IZAAK WALTON KILLAM HOSPITAL FOR CHILDREN, HALIFAX, N.S.
0318030-36	888636263RR0001	CLAYRIDGE FULL GOSPEL CHURCH, WHITEWOOD, SASK.
0349605-01	886824390RR0001	FOYER ST-EUSÈBE INC., PRINCEVILLE (QUÉ.)
0361295-01	886971399RR0001	FOYER DE LORETTEVILLE INC., LORETTEVILLE (QUÉ.)
0370395-10	891227944RR0001	GENERAL HOSPITAL CORPORATION, ST. JOHN’S, NFLD.
0374496-10	108140286RR0001	TRINITY-CONCEPTION REGIONAL HEALTH BOARD, CARBONAR, NFLD.
0379487-21	119151009RR0001	SIR WINSTON CHURCHILL SECONDARY SCHOOL SCHOLARSHIP FUND TRUST, VANCOUVER, B.C.
0389072-09	889050662RR0001	FONDATION BERGERON INC., SHERBROOKE (QUÉ.)
0406918-20	106739667RR0001	AVALON NORTH INTEGRATED SCHOOL BOARD, BAY ROBERTS, NFLD.
0428524-03	119234755RR0001	THE GEORGE CLUTHE FOUNDATION, KITCHENER, ONT.
0466565-19	119014702RR0001	LES AUXILIAIRES DU CENTRE HOSPITALIER UNIVERSITAIRE DE SHERBROOKE, FLEURIMONT (QUÉ.)
0547596-10	118963107RR0001	HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU, SOREL (QUÉ.)
0638197-01	118847250RR0001	RÉSIDENCE SAINT-JOSEPH, MARIA (QUÉ.)
0639757-47	889772976RR0001	CENTENNIAL WOMEN’S MISSIONARY SOCIETY, COBOURG, ONT.
0658427-10	886786193RR0001	L’HÔPITAL D’YOUVILLE DE SHERBROOKE, SHERBROOKE (QUÉ.)
0667089-20	107962631RR0001	THE BOARD OF TRUSTEES OF SCHOOL DISTRICT NO. 9 (CASTLEGAR), CASTLEGAR, B.C.
0724195-11	886090992RR0001	MEMORIAL UNIVERSITY OF NEWFOUNDLAND MEDICAL CLINICS ASSOCIATION, CARBONAR, NFLD.
0794099-11	886118991RR0001	ESSEX COUNTY FIBROSITIS SUPPORT GROUP, WINDSOR, ONT.
0812735-55	888151040RR0001	ALEXANDER LESLIE ELLIOT RESIDUAL TRUST, WILLOWDALE, ONT.

* The charities are listed from the lowest registration number to the highest./Les organismes de bienfaisance sont énumérés du plus petit numéro d’enregistrement au plus grand.

Registration Number* Numéro d'enregistrement*	Business Number Numéro d'entreprise	Name/Nom Address/Adresse
0865527-20	107310872RR0001	ESQUIMALT PRESCHOOL SOCIETY, VICTORIA, B.C.
0873604-44	134091487RR0001	HIGHLAND BLUFF PASTORAL CHARGE, WESTLOCK, ALTA.
0876961-20	107960627RR0001	THE BOARD OF TRUSTEES OF SCHOOL DISTRICT NO. 11 (TRAIL), TRAIL, B.C.
0915959-53	133854166RR0001	THE JOHN LABATT FOUNDATION, LONDON, ONT.
0946210-49	891247348RR0001	QUICK BUILD SYSTEMS, VANCOUVER, B.C.
0965228-39	136290715RR0001	FULNESS CHRISTIAN FELLOWSHIP INC., STONEY CREEK, N.B.
0980615-21	131195828RR0001	WESTERN AVALON ROMAN CATHOLIC SCHOOL BOARD, BAY ROBERTS, NFLD.
1007335-51	121491807RR0033	CANADIAN FORCES BASE CALGARY UNIT FUND, CALGARY, ALTA.
1020379-11	892721986RR0001	NORTHWESTERN HEALTH CAMPUS CORP., TORONTO, ONT.
1024900-01	892935164RR0001	FOYER DES BOIS FRANCS INC., PLESSISVILLE (QUÉ.)
1059518-39	899763486RR0001	KING'S ALLIANCE CHURCH OF THE CHRISTIAN AND MISSIONARY ALLIANCE IN CANADA, KENTVILLE, N.S.
1089085-59	889637369RR0001	RED DEER YOUTH JUSTICE COMMITTEE SOCIETY, RED DEER, ALTA.
1101518-39	889697843RR0001	NAPANEE CHRISTIAN RENEWAL CENTRE, DESERONTO, ONT.
1029446-09	893047464RR0001	COUP DE POUCE FOYER, SAINTE-THÉRÈSE (QUÉ.)
3001421	889651865RR0001	BOISSEVAIN HEALTH DISTRICT FOUNDATION INC. BOISSEVAIN, MAN.

* The charities are listed from the lowest registration number to the highest./Les organismes de bienfaisance sont énumérés du plus petit numéro d'enregistrement au plus grand.

NEIL BARCLAY
Director
Charities Division
[11-1-o]

Le directeur
Division des organismes de bienfaisance
NEIL BARCLAY
[11-1-o]

DEPARTMENT OF NATIONAL REVENUE

SPECIAL IMPORT MEASURES ACT

Stainless Steel Round Bar — Decision

On March 2, 1998, pursuant to paragraph 39(1)(d) of the *Special Import Measures Act*, the Deputy Minister of National Revenue extended to 135 days the time period for completing the preliminary investigation respecting the alleged injurious dumping into Canada of certain stainless steel round bar originating in or exported from the Federal Republic of Germany, France, Italy, Japan, Spain, Sweden, Taiwan and the United Kingdom. The goods in question are classified under the following Harmonized System classification numbers:

7222.11.00.11	7222.11.00.21
7222.20.10.00	7222.20.90.11
7222.20.90.21	7222.30.00.11
7222.30.00.21	

Information

For additional information, please contact Mr. Iqbal Motani, Senior Program Officer, Anti-dumping and Countervailing Directorate, 191 Laurier Avenue W, Ottawa, Ontario K1A 0L5, (613) 952-7547 (Telephone), (613) 941-2612 (Facsimile).

Ottawa, March 2, 1998

R. A. SÉGUIN
Interim Director General
Anti-dumping and Countervailing Directorate

[11-1-o]

MINISTÈRE DU REVENU NATIONAL

LOI SUR LES MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION

Barres rondes en acier inoxydable — Décision

Le 2 mars 1998, en vertu de l'alinéa 39(1)d) de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation*, le sous-ministre du Revenu national a porté à 135 jours le délai prévu pour compléter l'étape préliminaire de l'enquête à l'égard du présumé dumping dommageable au Canada de certaines barres rondes en acier inoxydable, originaires ou exportées de la République fédérale d'Allemagne, de la France, de l'Italie, du Japon, de l'Espagne, de la Suède, de Taiwan et du Royaume-Uni. Les marchandises en question sont classifiées sous les numéros de classement suivants du Système harmonisé :

7222.11.00.11	7222.11.00.21
7222.20.10.00	7222.20.90.11
7222.20.90.21	7222.30.00.11
7222.30.00.21	

Renseignements

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec M. Iqbal Motani, Agent principal de programme, Direction des droits antidumping et compensateurs, 191, avenue Laurier Ouest, Ottawa (Ontario) K1A 0L5, (613) 952-7547 (téléphone), (613) 941-2612 (télécopieur).

Ottawa, le 2 mars 1998

Le directeur général intérimaire
Direction des droits antidumping et compensateurs
R. A. SÉGUIN

[11-1-o]

OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS

BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES

RABOBANK CANADA

RABOBANK CANADA

Notice is hereby given that, pursuant to subsection 48(1) of the *Bank Act*, an Order to Commence and Carry on Business was issued on February 27, 1998, approving the commencement and carrying on of business by Rabobank Canada.

Avis est par les présentes donné que, conformément au paragraphe 48(1) de la *Loi sur les banques*, une autorisation de fonctionnement a été délivrée le 27 février 1998 autorisant la Rabobank Canada à commencer à fonctionner.

March 3, 1998

Le 3 mars 1998

JOHN PALMER
*Superintendent of
Financial Institutions*

*Le surintendant des
institutions financières*
JOHN PALMER

[11-1-0]

[11-1-0]